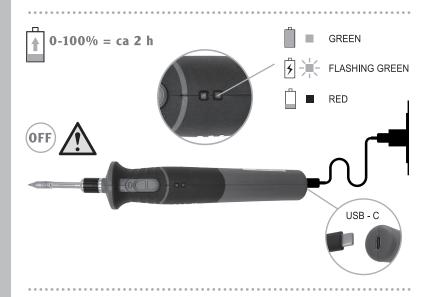


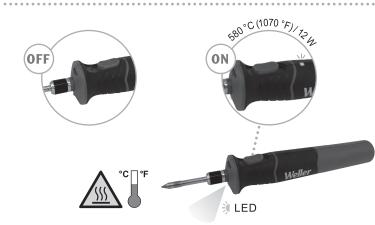
WLBRK12

- **DE** Originalbetriebsanleitung **GB** Translation of the original instructions
- ES Traducción del manual original
- FR Traduction de la notice originale
- IT Traduzione delle istruzioni originali PT Tradução do manual original
- NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- SV Översättning av bruksanvisning i original
- **DK** Oversættelse af den originale brugsanvisning
- FI Alkuperäisten ohjeiden käännös
- GR Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
- TR Orijinal işletme talimatı çevirisi
- قيلصلاًا تاميلعتلا قمجرة AR
- CZ Překlad původního návodu k používání
- PL Tłumaczeniem instrukcji orvojnalnej HU Eredeti használati utasítás fordítása
- SK Preklad pôvodného návodu na použitie
- SL Prevod izvirnih navodil EE Algupärase kasutusjuhendi tõlge
- LV Instrukciju tulkojumam no oriģinālvalodas LT Originalios instrukcijos vertimas
- **BG** превод на оригиналната инструкция RO Traducere a instructiunilor originale
- HR Prijevod originalnih uputa
- CN 原装使用说明
- JP 取扱説明書













Technische Daten WLBRK12 _eistung 3,7V=== 2600mAh Sicherheitshinweise

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden. wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung

Legen Sie das Lötwerkzeug bei Nichtgebrauch immer in der Sicherheitsablage ab. Verwenden Sie den Lötkolben ausschließlich gemäß dem in der Betriebsanleitung angegebenen Zweck zum Löten und Entlöten unter den hier angegebenen Bedingungen. Für andere, von der Betriebsanleitung abweichende Ver-wendung sowie bei eigenmächtiger Veränderung, wird von Seiten des Herstellers keine Haftung übernommen.

durchgeführt werden.

Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten Brand- und Explosionsgefahr! Verbrennungsgefahr!

Berühren Sie nicht die heißen Lötspitzen und halten Sie

entzündbare Obiekte fern. ■ Nach dem Lötprozess ist das Lötwerkzeug und der Werkstückträger noch heiß. Verbrennungsgefahr durch flüssiges Lötzinn.
 Halten Sie explosive und brennbare Gegenstände fern. Lötspitzenwechsel nur in kaltem Zustand Tragen Sie entsprechende Schutzbekleidung, um sich vor

ennungen zu schützen. Schützen Sie Ihre Augen und tragen Sie eine Schutzbrille. Benutzen Sie das Lötwerkzeug nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Arbeiten Sie nicht an unter Spannung stehenden Teilen. Das Lötwerkzeug darf nur in technisch einwandfreien Zustand in Betrieb genommen werden.

Vermeiden Sie unbeabsichtigten Betrieb. Schalten Sie unbenutzte Lötwerkzeuge spannungsfrei. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit dem Anschluss-Ist die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs beschädigt, muss sie durch eine speziell vorgerichtete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.

This appliance can be used by chil-

dren aged from 8 years and above

and persons with reduced physical.

sensory or mental capabilities or

lack of experience and knowledge

if they have been given supervision

or instruction concerning use of the

appliance in a safe way and under-

shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance

shall not be made by children wi-

Always place the soldering tool in

under the conditions specified here. The manufacturer

This device is intended for domestic use only.

Fire and explosion hazard!
Risk of burns!

workpiece holder are still hot.

Risk of burning through liquid solder

Only replace solder tips when cold

ment. Never work on voltage-carrying parts.

rom the power supply while not in use.

connected load of the soldering iron.

Use the soldering iron exclusively for the purpose indicated in the Operating Instructions of soldering and desoldering

shall not be liable for damage resulting from misuse of the machine or unauthorised alterations.

Do not touch the hot soldering tips and keep them away

After the soldering process, the soldering tool and the

Wear appropriate protective clothing to protect yourself

against burns. Protect your eyes by wearing eye protec-

The soldering tool must be operated only in perfect technical working order.

If the electrical tool's power supply cord is damaged, this

must be replaced with a specially prefabricated power

la experiencia y el conocimiento

necesarios, siempre que sean su-

se les haya enseñado a utilizar la

pervisados por otra persona o que

herramienta de forma segura y hay-

an comprendido los peligros que su-

pone. Los niños no deben jugar con

el aparato. Las tareas de limpieza y

mantenimiento que correspondan

al usuario no deben ser realizadas

Cuando no use el soldador de-

posítelo siempre en el soporte de

Utilizar el soldador exclusivamente para la finalidad previs-

ta en el manual de uso, es decir para solar y desoldar en las condiciones mencionadas en el manual. El fabricante

no se responsabiliza en caso de una utilización diferente

a la prevista en el manual de instrucciones ni en caso de

Peligro de incendio y explosión! Riesgo de quemaduras!

No toque las puntas de soldadura calientes y manténgalas siempre alejadas de objetos inflamables.

Tras el proceso de soldadura el soldador y su soporte

Peligro de sufrir quemaduras por la manipulación de

Usar ropa protectora adecuada para protegerse de posibles quemaduras. Proteger los ojos con unas gafas

No utilice el soldador en ambientes húmedos o mojados.

Utilice el soldador únicamente cuando esté en perfecto

Evitar que el aparato se conecte accidentalmente. Des-

conectar las herramientas de soldar que no vaya a usar. Comprobar que la tensión de la red coincide con la poten

Si el cable de conexión de la herramienta eléctrica estu-viera dañado deberá sustituirlo por un cable de conexión especial que podrá adquirir a través del servicio técnico.

Caractéristiques Techniques WLBRK12

12 W 3,7V--- 2600mAh

No trabaje con piezas que estén bajo tensión.

■ Mantener alejados los objetos explosivos o inflamables.

Cambiar la punta de soldar únicamente cuando se haya

modificación del aparato por cuenta del usuario. Esta herramienta está concebida para su uso exclusivo en

por niños sin supervisión.

seguridad.

hogares privados.

estaño líquido.

protectoras.

Advertencia!

supply cord available through the customer service

Check that the mains voltage is compatible with the

Avoid unintentional operation. Disconnect the soldering tool

the safety rest while not in use.

stand the hazards involved. Children

WLBRK12

3,7V ___ 2600mAh

Technische Daten

Safety information

thout supervision.

Li-ion Battery

Input Voltage

Benutzen Sie den Akku nur für den vorgesehenen Zweck.

Benutzen Sie keine beschädigten Ladegeräte oder Akkus

Schließen Sie den Akku nicht kurz. Durch Kurzschließer

der Pole können der Akku oder der verbindende Geger

Standzeiten deutlich kürzer als normal sind, ersetzen

Sie den Akku, Verwenden Sie ausschließlich von Welle

Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer, da sonst Explosionsge-

rsuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen oder zu zerstören

dass diese Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommt. Sollte es dennoch zu einer Berührung kommen, reinigen Sie die Haut oder die Augen sofort mit

Akkus nie in Umgebung von Säuren und leicht entflamm-

Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C

bis +40°C verwenden. Niemals auf Heizkörpern ablegen oder längere Zeit starker

Nach starker Belastung erst abkühlen lassen. Für den Servicefall den Akku nicht ausbauen und einzeln

und mit entfernter Lötspitze versenden, da ansonster

Befolgen Sie die Hinweise über Lötspitzenwechsel. Nur

original WELLER-Ersatzteile verwenden. Lassen Sie Ihr Lötwerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren. Bitte

Weller gibt Ihnen für dieses Gerät eine Garantiefrist von zwei (2) Jahren nach Ankauf. Die Garantie bezieht sich

auf Material- und Fabrikationsfehler und umfasst sowohl

Ersatzteile aus auch Arbeitslohn. Die Garantie verfällt bei unsachgemäßem Gebrauch und wenn von unqualifizierten Personen Eingriffe vorgenommen wurden.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den

te und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt

Akkus müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.

Batterien zu einer geeigneten Sammelstelle zubringen. Entsorgen Sie diese nicht über den Hausmüll.

Führen Sie diese der Wiederverwertung zu. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, Akkus/

spezielle Gefahrgutvorschriften einzuhalten sind.

informieren Sie sich unter www.weller-tools.com

versenden, sondern nur das gesamte Gerät ausgeschaltet

Tritt aus einem Akku Flüssigkeit aus, achten Sie darauf.

fahr besteht! Akkus können ebenfalls explodieren, wenn

zugelassene Akkus und laden Sie Akkus nur mit von ein akkreditiertes Labor zugelassenen Ladegeräten.

Brand- und Explosionsgefahr!

Wasser oder wenden Sie sich an einen Arzt

Sonnenstrahlung aussetzen.

Wartung und Reparatur

sie beschädigt sind.

stand beschädigt werden. Ihr Gerät wird von ein USB-C Ladekabel und Akku.

damaged chargers or batteries. Do not short-circuit the battery. Short-circuiting the poles may damage the battery Your device is supplied with a USB-C charging cable and battery. The battery can be charged and discharged several hundreds of times but will wear out over time. If the battery life is significantly shorter than normal, replace the battery. Only use batteries which have been approved by Weller and only charge batteries using chargers which have been approved by an accredited laboratory.

Warning! Fire and explosion hazard! Do not throw batteries into fire as there is a risk of explosion. Batteries may also explode if they are damaged. Do not attempt to open or destroy batteries. If fluid leaks from a battery, make sure that this fluid does not come into contact with your skin or eyes. If it does, clean your skin or eyes with water immediately or seek medical attention. Never charge the battery in an environment with acids and Battery to be used at the ambient temperatures between

10°C and +40°C only.

Never put the battery on heaters and do not expose it to strong sunlight for a long time. After being subject to heavy load, let the battery cool down If service is required, only send the entire device instead of removing the battery and sending it separately. The tool should be switched off and the soldering tip removed, as special hazardous goods regulations must be complied with otherwise.

Maintenance and repair Follow the instructions on soldering tip replacement. Use original replacement parts only. Always have your soldering tool repaired by a qualified electrician. For more informati-Warranty

Weller supplies this device with a warranty valid for two (2) years from the date of purchase. The warranty relates to material and manufacturing defects and covers both replacement parts and labour. The warranty shall be void if damage is due to improper use and if the device has been tampered with by unauthorised persons. This device conforms to the specifications of the EC Declaration of Conformity with Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU and 2011/65/EU (RoHS).

Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Batteries must be disposed of according to regulations so that they can be recycled.

Li-ion Consumers are required by law to take rechargeable batteries and regular batteries to a suitable collection site. Do not dispose of them with

WLBRK12 **Datos Técnicos** Consumo de potencia Utilizar la batería únicamente para la finalidad prevista. No utilizar nunca cargadores o baterías defectuosos. No cortocircuitar la batería. Al cortocircuitar los polos, la batería o el 3,7V=== 2600mAh 5V===2A conector podrían sufrir daños. Advertencias de seguridad El aparato está el aparato se suministra con un cable de Este aparato puede ser utilizado por carga USB-C v una batería. La batería se puede cargar y descargar varios cientos de veces, pero se desgasta con el paso del tiempo. Cuando constate que la durabilidad de niños a partir de 8 años y por personas que presenten limitaciones la misma es considerablemente menor de lo normal, deberá cambiarla. Utilizar únicamente baterías homologadas por Weller y cargarlas únicamente con los cargadores homolode las facultades físicas, sensoriales o psíguicas o que carezcan de gados por un laboratorio acreditado.

Advertencia!
Peligro de incendio y explosión! No arroje nunca una batería al fuego, ya que podría explotar. Las baterías pueden explotar también cuando están dañadas. líquido de la batería, procure que este no entre en contacto con la piel o los ojos. No obstante, si sucediera, lávese a piel o los ojos inmediatamente con abundante agua y acuda a un médico. No cargue las baterías en entornos donde haya ácidos o materiales fácilmente inflamables.

Utilice la batería únicamente en lugares donde la temperatura ambiente se encuentre entre 10 °C y +40 °C. No la coloque nunca sobre objetos calientes ni la deje expuesta durante mucho tiempo a la radiación solar. Deje enfriar la batería cuando se haya utilizado de forma desmontarla y enviarla por separado, sino enviar la herramienta completa desconectada una vez retirada la punta de soldar; en caso contrario, deberá cumplirse la normativ

específica para el transporte de mercancías peligrosas. Mantenimiento y reparación Seguir las instrucciones para realizar el cambio de punta de soldar. Use sólo piezas de recambio originales. Encar-gue la reparación del soldador a un especialista. Para más información visite nuestra web: www.weller-tools.com

Garantía Weller le concede un plazo de garantía de dos (2) años tras la compra del aparato. Esta garantía se refiere a errores en el material y la fabricación e incluye tanto las piezas de repuesto como los costes de reparación. La garantía quedará anulada en caso de manipulación ina decuada del aparato o cuando sea utilizado por operarios Este equipo cumple los requisitos de la Declaración de conformidad CE con las Directivas 2014/30/EU, 2014/35/

EU v 2011/65/EU (RoHS). Eliminación de residuos ¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida util haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje impla con las exigencias ecológicas.

Las baterías deben eliminarse de forma

reglamentaria, por lo que se deben llevar a un punto de reciclaje. Los consumidores tienen la obligación legal de depositar las pilas y baterías en puntos de recogida adecuados. No las tire a la basura

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage

Avertissement! Risque d'incenaie et Risque de brûlures! Risque d'incendie et d'explosion! Ne touchez pas les pannes très chaudes et éloignez les objets inflammables.

Évitez tout fonctionnement inopiné. Après utilisation, déconnectez l'outil du secteur. Vérifier si la tension secteur correspond à la valeur de nt du fer à souder Si le câble de raccordement de l'appareil électrique est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccor-dement spécialement conçu et disponible via l'organisation

ge des pôles risque d'endommager la batterie ou l'objet Votre appareil fonctionne grâce à un câble de chargement USB-C ou une batterie qui, certes, peut être chargée et déchargée plusieurs fois, mais finit par s'user au fil du

ment inférieure à la normale. Utilisez exclusivement des batteries agréées par Weller et chargez-les uniquement à l'aide de chargeurs agrèès par un laboratoire accrédité. Avertissement! Avertissementi
Risque d'incendie et d'explosion! Der Akku kann zwar mehrere hundert Mal ge- und entladen werden, nutzt sich aber im Laufe der Zeit ab. Wenn die

Ne jetez pas les batteries au feu afin d'éviter tout risque d'explosion! Elles peuvent également exploser lorsqu'elles N'essayez pas d'ouvrir ni de détruire les batteries. En cas de fulte de liquide sur la batterie, évitez tout contact avec la peau ou les yeux. Si toutefois cela venait à se produire, nettoyez immédiatement à l'eau la peau ou les yeux, ou consultez un médecin. Ne chargez jamais la batterie dans un environnement avec acides et matières légèrement inflammables.
Utilisez la batterie seulement dans l'étendue des températu-

le la posez jamais sur des corps de chauffe et ne l'exposez pas trop longtemps aux rayons du soleil. En cas de forte charge, laissez-la d'abord refroidir. En cas de maintenance, ne déposez pas la batterie pour l'envoyer séparément, mais envoyez toujours l'ensemble de l'appareil éteint après avoir enlevé la panne à souder, vu qu'autrement, des règles spécifiques liées au transport de

es de +10°C à +40°C.

Dati Tecnici WLBRK12 12 W 3,7V--- 2600mAh Batteria Li-Ion 5V___2A Tensione di ingresso Avvertenze per la sicurezza L'apparecchio pu essere utilizzato da

bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali non-ché da persone prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza dello stesso se sorvegliate o istruite in merito Dieses Gerät entspricht den Angaben der EG Konformitätserklärung mit den Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2011/65/EU (RoHS). all'utilizzo sicuro dell'appa-recchio e consapevoli degli eventuali rischi deri-vanti da un utilizzo Improprio. I bambini non devono giocare con Werfen Sie Elektrowerkzeuge mun und Hausmüll Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgerä-L'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

> In caso di non utilizzo, l'utensile di saldatura deve essere sempre appoggiato sul supporto di sicurezza. Utilizzare il saldatore esclusivamente secondo lo scopo indicato dalle istruzioni per l'uso, per eseguire intervent di saldatura e dissaldatura alle condizioni qui specificate. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali utilizzi dell'apparecchio che differiscano da quanto previsto nelle istruzioni per l'uso, nonché per eventuali modifiche apportate in modo arbitrario al prodotto. Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo in ambienti domestici privati.

Avviso! Pericolo di incenare Rischio di ustioni! Pericolo di incendio e di esplosione Non toccare le punte calde e tenere a distanza gli oggetti

infiammabili Dopo il processo di saldatura, l'utensile di saldatura e il portapezzo sono ancora caldi. Pericolo di ustioni causate dallo stagno fluido.

Mantenere a distanza oggetti esplosivi ed infiammabili.

Sostituire le punte saldanti soltanto quando si siano

Indossare idonei indumenti protettivi per evitare ustioni. Proteggere gli occhi e indossare occhiali protettivi.
Non utilizzare il saldatore in ambienti umidi o bagnati. Non lavorare su pezzi sotto tensione. Il saldatore deve essere utilizzato solo in condizioni di funzionamento perfette.

Evitare il funzionamento non intenzionale. Togliere tensione agli utensili di saldatura non utilizzati. Verificare che la tensione di rete corrisponda alla potenza allacciata del saldatoio. Se la linea di collegamento dell'elettroutensile è danneggia-

ta, essa andrà sostituita da un'apposita linea di collegamento, disponibile presso il Servizio Assistenza Clienti.

3,7V---2600mAh

ambientes domésticos. Aviso!

Após o processo de solda, a ferramenta de solda e o suporte da peça ainda estão quentes.

Use o respectivo vestuário de protecção para se proteger contra as queimaduras. Proteja os seus olhos e utilize Não utilize a ferramenta de soldar num ambiente húmido ou

mento caso se encontre num estado tecnicamente perfeito. Evite a operação inadvertida. Comute as ferramentas de solda não utilizadas para o estado isento de tensão. Verifique se a tensão da rede coincide com a carga conectada do ferro de soldar. Caso o cabo de ligação da ferramenta eléctrica estiver danificada, tem de ser substituído por um cabo de ligação

12 W 3,7V=== 2600mAh

Dit apparaat kan worden gebruikt of ervaring heb-ben, wanneer zij voorvloeien. Kinderen mogen niet onder toezicht Plaats het soldeergereedschap

heidshouder. Gebruik de soldeerbout uitsluitend conform de in de gebruiksaanwijzing beschreven bestemming voor het solderen en soldeerruimen onder de hier opgegeven omstandigheden. Voor ander, van de gebruiksaanwijzing afwijikend gebruik, alsook bij eigenmachtige verandering, wordt door de fabrikant geen aansprakelijkheid overgenomen. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk

ontvlambare objecten uit de buurt. Na het soldeerproces zijn het soldeergereedschap en de werkstukdrager nog heet.

Vervangen soldeerpunt alleen in koude toestand Draag de nodig veiligheidskleding om u tegen verbrandingen te beschermen. Bescherm uw ogen en draag een veilīaheidsbril. Gebruik het soldeergereedschap niet in een vochtige of natte omgeving. Werk niet aan onder spanning staande delen.

soldeerwerktuigen spanningvrij.
Controleer of de netspanning met de aansluitwaarde van de soldeerbout overeenstemt.

marchandises dangereuses doivent être respectées. Entretien et réparation

Veuillez suivre les consignes relatives au changement de panne à souder. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Faites réparer votre outil de soudage par un électricien spécialisé. Pour plus d'informations, consulter Garantie

Weller garantit cet appareil deux (2) années après son achat. La garantie porte sur les vices de matériaux et de fabrication ; elle comprend les pièces de rechange ainsi que le salaire horaire. La garantie perd toute sa validité en cas d'utilisation non conforme et de manipulations quelconques de la part d'un personnel non qualifié. Cet appareil est conforme aux indications de la déclaration de conformité CE avec les directives 2014/30/EU, 2014/35/ EU et 2011/65/EU (RoHS) Elimination des déchets

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement Les batteries doivent être correctement éliminées Soumettez-les au recyclage. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les batteries/piles à un point de collecte approprié. Ne les éliminez pas

avec les ordures ménagères.

Utilizzare la batteria solo per gli scopi previsti. Non utilizzare batterie o caricabatterie danneggiati. Non mettere la batteria in cortocircuito. Mediante cortocircuito dei poli le batterie o eventuali oggetti collegati possono essere danneggiati. Lo strumento viene alimentato per mezzo di batterie e un cavo di ricarica USB-C. La batteria può essere caricata e scaricata pa recchie centinaia di volte, tuttavia con il passare del tempo si esaurisec. Se la durata utile risulta essere evidentemente più breve del norrnale, sostituire la batteria. Utilizzare esclusivamente batterie omologate Weller e ricaricare le batterie in questione solamente con gli appositi caricabatteria approvati da un laboratorio accreditato. Avviso!
Pericolo di incendio e di esplosione! Non gettare le batterie nel fuoco, poiché sussiste il pericolo che esplodano! Allo stesso modo, le batterie possono esplo-

> Non cercare di aprire o di distruggere le batterie. Qualora fuoriesca del liquido da una batteria, prestare attenzione affinché questo liquido non venga in contatto con la pelle o gli occhi. Se ciononostante si dovesse verificare un contatto. oulire immediatamente la pelle o gli occhi con acqua o Mai caricare l'accumulatore nell'ambiente con gli acidi e materiali facilmente infiammabili Utilizzare l'accumulatore solo in temperatura dell'ambiente tra 10°C a +40°C. Mai appoggiarlo sui corpi di riscaldamento e non sottoporlo per lungo all'irraggiamento solare.
> Dopo un forte carico lascarlo raffreddare prima.

dere anche se sono danneggiate.

Nel caso di assistenza tecnica non smontare la batteria e spedirla singolarmente, bensì spedire solo l'intero apparecchio disinserito con punta saldante rimossa, poiché altrimenti devono essere rispettate particolari norme di sicurezza. Manutenzione e riparazione Attenersi alle avvertenze per il cambio della punta saldante Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali. Far riparare

il saldatore soltanto da un elettricista specializzato. Per

ulteriori informazioni: www.weller-tools.com Garanzia Per il presente apparecchio, Weller offre un termine di garanzia pari a due (2) anni dalla data di acquisto. La garanzia copre eventuali errori di materiale o di fabbricazione e com-prende sia le parti di ricambio, sia i costi di lavorazione. La garanzia decadrà in caso di utilizzo non conforme o qualora persone non qualificate abbiano effettuato interventi. Il presente apparecchio è conforme alle indicazioni contenute nella Dichiarazione di Conformità CE, secondo le direttive 2014/30/EU, 2014/35/EU e 2011/65/EU (RoHS)

Smaltimento Non gettare le apparecchiature elettriche domestici. Secondo la Direttiva Europea 201. EU sui rifiuti di pparecchiature elettriche ei conformità domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/ elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere accolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile

Le batterie devono essere smaltite in conformità alle normative vigenti. Dovrebbero essere portate negli appositi centri per il riciclaggio. Gli utenti sono obbligati per legge a conferire le batterie agli appositi centri di raccolta. Non smaltire le batterie con i rifiuti

Características Técnicas WLBRK12 Consumo de potência

Indicações de segurança por cri-anças a partir dos 8 anos e pessoas com capaci-dades f sicas. sensoriais ou mentais reduzidas ou que não disponham de experi ncia suficiente, excepto sob vigilância ou sob instruções espec -ficas de utilização segura do aparelho, e desde que entendam os perigos resultantes da mesma. Não deixe que crianças bringuem com o Aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparel-ho pelo utilizador a crianças sem Vigilância.

Em caso da não utilização, pouse a ferramenta de solda sempre no descanso de segurança. Utilize o ferro de soldar exclusivamente de acordo com a finalidade indicada na manual de instruções, para soldar e dessoldar sob as condições aqui referidas. O fabricante não se responsabiliza por aplicações diferentes das descritas no manual de instruções, assim como por modificações Esse dispositivo é adequado somente para o uso em

Aviso!
Incêndio e explosão!
Risco de queimaduras!
Não toque nas pontas de soldar quentes e mantenha

Perigo de queimadura devido à solda de estanho líquida. Mantenha afastados objectos explosivos e inflamáveis. Mudança da ponta de solda exclusivamente no estado

molhado. Não trabalhe em peças sob tensão. A ferramenta de soldar só pode ser colocada em funciona

especialmente confeccionado, disponível através da organi-

Technische Gegevens WLBRK12 Opgenomen vermogen Batterij Li-Ion Ingangsspanning Veiligheidsinstructies

door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die gebrek aan kennis onder toezicht staan of met het oog op een veilig gebruik volledig over de bedie-ning van het apparaat zijn ge nformeerd en op de hoogte zijn van de gevaren die hieruit kunnen met het apparaat Spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uit-gevoerd door kinderen als zij niet

bij niet-gebruik altijd in de veilig-

Waarschuwing! Brand- en explosiegevaar! Waarscnuwing:
Brand- en explosiegevaar!
Verbrandingsgevaar!

Raak de hete soldeerpunten niet aan en houd

Verbrandingsgevaar door vloeibaar soldeertin.

Houd explosieve en brandbare voorwerpen uit de buurt.

Utilize o acumulador apenas para o fim previsto. Não utilize

aparelhos de carga ou acumuladores danificados. Não curto-circuite o acumulador. O curto-circuito dos pólos pode danificar o acumulador ou o objecto de ligação. O seu aparlho uma fornecido com um cabo de carregamento e descarregado várias centenas de vezes, o acumulador desgasta-se com o decorrer do tempo. Se o tempo de funcionamento for nitidamente inferior so normal, substitua o acumulador. Utilize exclusivaments acumuladores aprovados pela Weller e carreque-so spenas com aparelhos de carga aprovados pela um laboratório credenciado. Aviso! Incêndio e explosão!

Não atire acumuladores para o fogo, caso contrário existe o perigo de explosão! Os acumuladores podem também explodir, se estiverem danificados. Não tente abrir ou destruir os acumuladores. Se sair líquido de um acumulador, certifique-se de que este líquido não entra em contacto com a pele ou os olhos. Se, no entanto houver um contacto, limpe imediatamente a pele ou os olhos com água ou consulte um médico. Nunca carregar as baterias perto de ácidos e de materiais facilmente inflamáveis. Usar a bateria somente a uma temperatura ambiente entre Nunca colocar a bateria sobre radiadores ou suieitar à forte

Para a prestação de assistência, não desmontar nem enviar o acumulador em separado, mas sim enviar apenas o apa-relho completo desligado com a ponta de soldar retirada, pois, de outro modo, devem observar-se normas especiais aplicáveis mercadorias perigosas. Manutenção e reparação Siga as instruções acerca da mudança da ponta de solda. Kasutada ainult WELLERi originaalvaruosi. Mande reparar a sua ferramenta de soldar por um electricista especializado.

radiação solar durante um período de tempo prolongado Primeiro, deixar resfriar após carga elevada.

Garantia Para este aparelho, a Weller dá-lhe um período de garantia de dois (2) anos após a aquisição. A garantia diz respeito a defeitos do material e de fabrico e cobre tanto peças sobressalentes incluindo honorários para trabalho. A garantia expira em caso de utilização inadeguada e se tiverem sido feitas intervenções por pessoal não qualificado. Este aparelho corresponde aos dados da declaração de conformidade CE, estando de acordo com as directivas 2014/30/EU, 2014/35/EU e 2011/65/EU (RoHS)

Eliminação De acordo com a directiva europeia 2012/19/EU sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.

Os acumuladores devem ser eliminados

adequadamente. Transporte-os para a reciclagem Li-ion desde que possível. Os utilizadores estão obrigados por lei a entregar os acumuladores/baterias num centro de recolha adequado. Não os elimine juntamente com o lixo doméstico.

Gebruik de accu alleen waarvoor hij besternd is. Gebruik geen beschadigde laadapparaten of accu's. De accu niet kortsluiten. Door het kortsluiten van de polen kunnen de accu of het verbindende voorwerp beschadigd worden. Uw toestel wordt door een USB-C-oplaadkabel en accu. De accu kan weliswaar meerdere honderden keren ge- en ontladen worden, maar na verloop van tijd verslijt de accu. Als de accustandtijden duidelijk korter zijn dan normaal, vervangt u de accu. Gebruik uitsluitend door Weller toegestane accu's en laad accu's alleen met door een geaccrediteerd

Waarschuwing!
Brand- en explosiegevaar! Werp accu's niet in het vuur, anders bestaat er explosiegevaar! Accu's kunnen eveneens exploderen als ze beschadigd zijn.

Nooit op verwarmingselementen plaatsen of langere tijd aan sterke zonnestraling blootstellen.
Na een zware belasting de accu eerst laten afkoelen.
Bij een servicegeval de accu niet demonteren en afzonderlijk versturen, maar alleen het volledige toestel uitgeschakeld met verwijderde soldeerpunt versturen, omdat anders spe-ciale voorschriften i.v.m. gevaarlijke stoffen in acht genomen

Garantie Weller geeft u voor dit toestel een garantietermijn van twee (2) jaar na aankoop. De garantie heeft betrekking op materiaal- en fabricagefouten en omvat zowel reserveonderdelen alsook arbeidsloon. De garantie vervalt bij ondeskundig gebruik en als door ongekwalificeerde personen ingreper

X inzake oude elektrische en lektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap

Accu's moeten reglementair afgevoerd worden Recycleer de accu's. Verbruikers zijn wettelijk

Upptagen effek 12 W 3,7V===2600mAh Batteri Li-Ion Använd bara batteriet för det avsedda syftet. Använd aldrig 5V===2A kortslutning av polerna kan batteriet eller det föremål som Säkerhetsanvisningar sluter strömkretsen skadas. Barn under 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller

bara göra rengöring och skötsel

När du inte använder lödverktyget

ska det alltid placeras i säkerhets-

som anges här. För andra användningar än de som bes-

■ Vidrör inte heta lödspetsar och håll dem borta från

Efter lödningen är lödverktyget och arbetsstyckehålla-

ren fortfarande heta. Risk för brännskador genom flytande lödtenn.

Lödspetsen får endast bytas när den är kall.

inte med detalier som står under spänning

lödkolvens anslutningsvärde.

Tekniske Data

Effektoptagelse

Indgangsspænding

Sikkerhedsanvisninger

Håll explosiva och antändliga föremål på avstånd.

Bär lämpliga skyddskläder som skydd mot brännskador

Lödverktyget får endast tas i drift när den är i fullgott

Vidta åtgärder för att undvika att verktyget oavsiktligt

Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med

Om anslutningsledningen på elenheten är skadad måste

den ersättas med en specialledning som du beställer via

Dette apparat kan benyttes af børn

med reducerede fysis-ke, senso-

riske eller mentale evner og / eller

de er under opsigt eller er blevet

og har forstået de farer og risici,

af apparatet. Børn må ikke bruge

apparatet som Legetøj. Rengøring

og vedligeholdelse må ikke udføres

af børn, uden at de er under Opsigt.

Læg altid loddeværktøjet fra dig i

sikkerhedsholderen, når det ikke

Dette apparat er udelukkende beregnet til privat brug.

Brand- og eksplosionsfare!

Berør ikke de varme loddespidser , og hold sikker

Efter loddearbejdet er loddeværktøjet og emneholderen

Hold eksplosive og brændbare genstande på afstand.

forbrændinger. Sørg for at beskytte dine øjne, og brug beskyttelsesbriller.

Benyt ikke loddeværktøjet i fugtige eller våde omgivelser

Undgå utilsigtet drift. Afbryd spændingen til loddeværktøjer,

Hvis elværktøjets netledning er beskadiget, skal den udskiftes med en specialfremstillet netledning, som kan fås

WLBRK12

Kontroller, at strømforsyningen og loddekolbens tilslut-ningsværdi svarer til hinanden.

Arbejd ikke med dele, der står under spænding.

Kun loddeværktøj i fejlfri stand må benyttes.

Advarsel!

stadig varme .

der ikke bruges.

vi kundeservice.

Tekniset Arvot

Turvallisuusohjeet

ilman valvontaa.

Laitetta voivat käyttää 8 vuotta

täyttäneet lapset ja henkil t, joiden

tai tieto laitteen käyt stä, valvonnan

alaisina tai kun heitä on opastettu

laitteen käyt ssä ja he ovat ymmär-

täneet laiteen käyt n vaarat. Lapset

eivät saa leikkiä laitteella. Lapset ei-

vät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta

Laita juotostyökalu aina turvatelinee-

seen, kun lopetat työkalun käytön.

Käytä juotoskolvia yksinomaan käyttöohjekirjassa neuvo

tulla tavalla juottamiseen ja juotosten irrottamiseen tässä

äyttöohjeista poikkeavasta käytöstä tai omavaltaisista

lmoitetuilla edellytyksillä. Valmistaia ei vastaa muusta

Tämä työkalu on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön

Älä kosketa kuumia juotoskärkiä ja pidä herkästi syttyvät esineet etäällä.

Juottamisen jälkeen juotostyökalu ja työkappaleen

Nestemäinen juottotina aiheuttaa palovammojen

Pidä räjähdysherkät ja palonarat esineet etäällä.

Käytä asiaankuuluvaa suojavaatetusta palovammoje välttämiseksi. Suojaa silmiäsi ja käytä suojalaseja.

Älä käytä juotinta kosteassa tai märässä ympäristössä. Älä

Juotinta saa käyttää ainoastaa teknisesti virheettömässä

Tarkista, vastaako verkkojännite juottokolven liitäntäarvoa.

Vältä tahatonta käyttöä. Kytke juotostyökalut käytön

Jos sähkötyökalun virtajohto on vaurioitunut, se täytyy

korvata erikoisvalmisteisella virtajohdolla, joka voidaan

Kytkentäverkkolaitetta saa käyttää vain kuivissa tiloissa. Käytön yhteydessä syntyy lämpöä.

Varoitus!
Palo- ja räjähdysvaaran!
Palovammavaara! Varoitus!

Juotoskärjen vaihto vain kylmänä

kannatin ovat vielä kuumia

jälkeen jännitteettömiksi.

tilata huoltoedustaialta.

afstand til brændbare genstande.

Forbrændingsfare ved flydende loddetin

Skift af loddespids kun i kold tilstand

manglende erfaring eller viden, hvis

instrueret i sikker brug af apparatet

derkan være forbundet med brugen

fra 8 år og derover, samt af personer

WLBRK12

5V===2A

12 W 3,7V___2600mAh

Det här verktyget är endast avsett för hemmabruk

Varning! Brand- och explosionsrisk! Risk för brännskador!

WLBRK12

Tekniska Data

under uppsikt.

hållaren.

Verktyget spänningsmatas av en USB-C laddningskabel och batteri. Batteriet kan visserligen laddas och laddas ur flera hundra gånger men blir så småningom förbrukat. När batteritiderna blir märkbart kortare än normalt bör du byta mental färdighet eller som saknar batteriet. Använd bara batterier som är godkända av Welle erfarenhet eller kunskaper får bara och ladda dem bara med laddare som är godkända av använda enheten under överinseende av någon eller om de får lära sig Varning!
Brand- och explosionsrisk! hur man använder enheten säkert Kasta inte batterier i elden eftersom det innebär explosionsrisk! Batterier kan också explodera om de är skadade och vilka risker som finns. Låt inte barn leka med enheten. Barn får

Försök inte att öppna eller förstöra batterier. Om vätska tränger ut ur ett batteri, se till att du inte får vätskan på huden eller i ögonen. Om du ändå kommer i beröring med vätskan ska du genast rengöra huden eller ögonen med vatten eller kontakta läkare. Ladda aldrig batterier i närheten av syror eller lättantänd atteriet får endast användas i utrymmen där temperaturen Använd lödkolven endast för de ändamål som anges i bruksanvisningen för lödning och avlödning under de villkor ligger på mellan 10 och 40 °C. Lägg aldrig ifrån dig batteriet på ett element eller där det

skulle kunna utsättas för starkt solljus under en längre tid. Låt batteriet svalna efter stor belastning. krivs i bruksanvisningen samt vid egenmäktiga förändringar övertar tillverkaren inget ansvar. Vid service ska du inte ta loss batteriet och skicka det separat utan alltid skicka hela verktyget, avstängt och med lödspetsen borttagen. Annars måste särskilda föreskrifter om farligt gods beaktas.

Underhåll och reparation Följ anvisningarna vid byte av lödspetsar. Använd endast originalreservdelar. Låt en elektriker reparera lödverktyget. Mer information hittar du på www.weller-tools.com

För detta verktyg ger Weller två (2) års garanti räknat från inköpsdatum. Garantin gäller för material- och tillverkningsfel och omfattar såväl reservdelar som arbetskostnad för service. Om verktyget har använts felaktigt eller om okvalificerade personer har gjort ingrepp i det, upphör Denna apparats specifikationer motsvarar EG-försäkran

Skydda dina ögon och bär skyddsglasögon.

Använd inte lödverktyget i fuktig eller våt omgivning. Arbeta sstämmelse med direktiv 2014/30/EU, 2014/35/ EU och 2011/65/EU (RoHS). Avfallshantering Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssopor-na! Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och plaktrasisk utvat aktiveras. Koppla från lödverktyget från strömförsörjningen när det inte används.

na! Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till

miljövänlig återvinning.

Batterier måste hanteras enligt bestämmelserna. Batterier maste nameras eninge occasional Liamna dem till återvinningen. Användaren är skyldig att lämna in batterier på en därför avsedd uppsamlingsplats. Kasta dem inte i hushållssoporna

Brug kun batteriet til det tiltænkte formål. Brug aldrig beskadigede opladere eller batterier. Kortslut ikke batteriet. Hvis polerne kortsluttes, kan batteriet eller metalgenstanden tage skade. Apparatet forsynes fra en et USB-C opladerkabel og batteri.

Apparatet forsylles fra en et 035-0 opraderkabet og batten. Batteriet kan ganske vist op- og aflades flere hundrede gange, men slides dog op med tiden. Hvis driftstiden er betydeligt kortere end normalt, skal batteriet udskiftes. Brug kun batterier, der er godkendt af Weller, og oplad altid batterierne med opladere, som er godkendt af akkrediteret laboratorium og specielt beregnet til formålet. Advarsel!
Brand- og eksplosionsfare! Kast aldrig batterier i åben ild, da de kan eksplodere! Batterierne kan også eksplodere, hvis de er beskadigede.

Prøv ikke at åbne eller ødelægge batterier. Hvis et batteri lækker, skal du undgå at få væske på huden eller i øjnene. Skulle det alligevel ske, skal du straks skylle huden eller øjnene med vand eller søge læge.

Oplad aldrig akkuer i miljøer med syrer og let antændelig nvend kun akkuen ved omgivende temperaturer mellem 0 og +40 °C. Må aldrig lægges på radiatorer eller udsættes for kraftigt

Ved behov for service må batteriet ikke afmonteres oc indsendes separat. Indsend i stedet hele apparatet i frakoblet tilstand og med loddespidsen afmonteret, da der ellers skal overholdes specielle regler om farligt gods. Anvend udelukkende loddekolben til lodning og aflodning henhold til brugsvejledningen og under de her nævnte be-tingelser. Ved anden anvendelse end den, som beskrives betjeningsvejledningen, samt selvbestaltede forandringer på apparatet, bortfalder producentens produktansvar. Vedligehold og reparation Følg anvisningerne for skift af loddespidser. Anvend kun originale reservedele. Reparation af loddeværktøjet må kun udføres af en elektrofagmand. Mere information fås på

sollys i længere tid. Skal have lov at afkøle efter kraftig belastning.

www.weller-tools.com Garanti Weller yder to (2) års garanti fra købsdatoen på dette apparat. Garantien dækker materiale- og fabrikationsfeil og omfatter både reservedele og bearbejdningsomkostninger. Garantien bortfalder ved forkert brug eller indgreb udført af ukvalificerede personer. Apparatet opfylder kravene i EF-overensst

ringen iht. direktiverne 2014/30/EU, 2014/35/EU og 1/65/EU (RoHS). Bortskaffelse Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/10/ELL om better 20 affald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national vgivning skal brugt Iværktøj indsamles separat og vrtskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt. Batterier skal bortskaffes korrekt. Aflever dem så vidt muligt til genbrug. Forbrugere er ifølge loven forpligtede til at aflevere akkumulatorer og batterier på et egnet indsamlingssted. Smid aldrig batterier ud som almindeligt affald.

Käytä akkua vain asiaankuuluvasti. Älä käytä vaurioituneita latauslaitteita tai akkuja. Älä oikosulie akkua. Napoien

oikosulkeminen voi vaurioittaa akkua tai yhteyden muo dostavaa osaa. Laite saa virtaa USR-C-latauskaaneli ja akusta Akku voidaan ladata uudelleen monta sataa kertaa, mutta sen suorituskyky vähenee kuitenkin ajan myötä. Kun sen varaus tyhjenee huomattavasti normaalia lyhyemmässä aiassa, vaihda akku uuteen. Kävtä yksinomaan Wellerin hyväksymiä akkuja ja lataa akut vain akkreditoitu laboratorio hyväksymillä latauslaitteilla, jotka on nimen fyysiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu kokemus ja/ omaan suunniteltu tähän tarkoitukseen Varoitus! Varoitus:
Palo- ja räjähdysvaaran!

> Älä yritä avata tai hävittää itse akkuja. Jos akusta valuu nestettä ulos älä näästä tätä nestettä kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos nestettä pääsee kaikesta huolimatta roiskumaan iholle tai silmiin, huuhtele ne välittömästi vedellä tai käänny lääkärin puoleen. Älä missään tapauksessa lataa akkuja happojen ja herkästi syttyvien materiaalien läheisyydessä. Käytä akkua vain 10...40 °C ympäristölämpötilassa Älä missään tapauksessa aseta lämpöpattereiden päälle äläkä altista sitä voimakkaalle auringonpaisteelle. Voimakkaan kuormituksen jälkeen anna ensin jäähtyä Älä irrota äläkä lähetä akkua erikseen huoltoon, vaan lähetä aina koko laite poiskytkettynä ja juotoskärki irrotettuna, koska muussa tapauksessa täytyy huomioida erityiset

Älä heitä akkuja tuleen, koska tällöin syntyy räjähdysvaara

Akut aiheuttavat räjähdysvaaran myös silloin, jos ne ovat

Huolto ia koriaus Noudata juotoskärjen vaihtoa koskevia ohjeita. Käyttäkää ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Juottimen korjaus on sallittu ainoastaan sähköalan ammattilaisille. Lisätietoia

vaarallisiin tavaroihin liittyvät määräykset.

Weller myöntää tälle laitteelle kaksi (2) vuoden takuun ostohetkestä lähtien. Takuu koskee materiaali- ja valmistus virheitä ja kattaa varaosat ja niihin liittyvät työkustannuksel Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään epäasianmukaisesti tai epäpätevät henkilöt tekevät siihen liittyviä tehtäviä. Tämä laite vastaa EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa annettuja tietoja direktiivien 2014/30/EU, 2014/35/EU ja 2011/65/EU (RoHS) mukaisesti. Hävittäminen

Älä hävitä sähkötyökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspiste seen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Käytöstä poistetut akut täytyy hävittää määräysten mukaisesti. Vie ne kierrätyspisteeseen. Kuluttajien on lain mukaan toimitettava käytöstä poistetut akut/paristot asiaankuuluvaan keräyspisteeseer Älä hävitä niitä talousjätteen mukana.

WLBRK12 12 W 3,7V--- 2600mAh 5V___2A χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8

χρονών και πάνω και από άτομα με μειωμένες οωματικές, αισθητήριες επιτήρηση.

Εναποθέτετε το εργαλείο συγκόλλησης σε περίπτωση μη χρήσης πάντοτε στη βάση εναπόθεσης ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το έμβολο συγκόλλησης αποκλειστικά σύμφωνα με το σκοπό που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας για συγκόλληση και αποκόλληση κάτω από τις αναφερόμενες εδώ προϋποθέσεις. Για κάθε άλλη χρήση που αποκλίνει από τις οδηγίες λειτουργίας, καθώς και σε περίπτωση αυθαίρετης μετατροπής, δεν αναλαμβάνεται από την πλευρά του κατασκευαστή καμία ευθύνη

κρατάτε μακριά τα αναφλέξιμα αντικείμενα. του εργαλείου συγκόλλησης και του φορέα του

Μετά τη διαδικασία της συνκόλλησης η θερμοκρασία

Αλλαγή της ακίδας συγκόλλησης μόνο σε κρύα

επεξεργαζόμενου τεμαχίου είναι ακόμα πολύ υψηλή. Κίνδυνος εγκαύματος από τον υγρό κασσίτερο Κρατάτε τα εκρηκτικά και εύφλεκτα αντικείμενα μακριά.

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε ιδιωτικά

κατάλληλα θέση συγκέντρωσης, όταν εξέρχεται υγρό από ένα συσσωρευτή, προσέξτε, να μην έρθει αυτό το υγρό σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. όταν παρόλα αυτά έρθετε σε επαφή με το υγρό, καθαρίστε το δέρμα ή τα μάτια αμέσως με νερό ή αποταθείτε σε ένα γιατρό. Μη φορτίζετε τους συσσωρευτές ποτέ σε περιβάλλον οξέων και εύφλεκτων υλικών. Χρησιμοποιείτε το συσσωρευτή μόνο σε μια θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C έως +40 °C. Μην τον αποθέτετε ποτέ πάνω σε θερμαντικά σώματα ή μην τον για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα σε ισχυρή ηλιακή Μετά από ισχυρή καταπόνηση αφήστε τον πρώτα να

Στην περίπτωση σέρβις μη στείλετε ξεχωριστά το αποσυναρμολογημένο συσσωρευτή, αλλά στείλτε μόνο ολόκληρη την απενεργοποιημένη συσκευή χωρίς ακίδα συνκόλλησης. επειδή διαφορετικά πρέπει να τηρηθούν

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο συνκόλλησης σε υνρό βρεγμένο περιβάλλον. Μην εργάζεστε σε μέρη που . Το ερναλείο συνκόλλησης επιτρέπεται να τίθεται σε λειτουργία μόνο σε τεχνικά άψογη κατάσταση. Αποφεύγετε την αθέλητη λειτουργία. Θέστε τα μη χρησιμοποιούμενα εργαλεία συγκόλλησης εκτός τάσης Ελέγξτε, εάν η τάση του δικτύου ταυτίζεται με την τιμή σύνδεσης του εμβόλου συγκόλλησης. Εάν ο αγωγός σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου είναι κατεστραμμένος, πρέπει να αντικατασταθεί από έναν ειδικά προετοιμασμένο αγωγό σύνδεσης, ο οποίος διατίθεται

Χρησιμοποιείτε το συσσωρευτή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό. Μη γρησιμοποιείτε κατεστραμμένους φορτιστές ή συσσωρευτές. Μη βραχυκυκλώνετε το συσσωρευτή. Βραχυκυκλώνοντας τους πόλους, μπορούν ο συσσωρευτής ή το αντικείμενο σύνδεσης να πάθουν ζημιές. Η συσκευή σας τροφοδοτείται από ένα καλώδιο φόρτισης USB-Cκαι μπαταρία. Ο συσσωρευτής μπορεί μεν να φορτιστεί και να ξεφορτιστεί μερικές εκατοντάδες φορές,

φθείρεται όμως με την πάροδο του χρόνου. Όταν η διάρκεια ζωής είναι πολύ συντομότερη από ότι κανονικά, αντικαταστήστε το συσσωρευτή. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες εγκεκριμένες από την Weller και χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές εγκεκριμένους από διαπιστευμένο εργαστήριο. Προειδοποιηση! Πυρκαγιάς και έκρηξης!

μέσω της οργάνωσης του σέρβις πελατών

Μη ρίχνετε τους συσσωρευτές σε ανοιχτή φλόγα, επειδή διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος έκρηξης! Οι συσσωρευτές μπορούν επίσης να εκρανούν, όταν έχουν πάθει ζημιά. Οι καταναλωτές είναι από το νόμο υποχρεωμένοι, να παραδίδουν τους συσσωρευτές/τις μπαταρίες σε μια

ειδικοί κανονισμοί επικίνδυνων φορτίων.

Consignes de sécurité L'appareil peut tre utilisé par des enfants à par-tir de 8 ans et par des personnes ayant des capa-cités

Puissance absorbée

Batterie Li-Ion

physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou avant un manque d'expérience et / ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés de la manipulation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec L'appareil. Le nettovagé et la maintenance ne doivent pas tre effectués oar des entants sans surveillance. En cas de non utilisation de l'outil de soudage, toujours le poser dans la

plaque reposoir de sécurité.

Utiliser le fer à souder uniquement conformément au but

indiqué dans le manuel d'utilisation, pour le soudage et le dessoudage dans les conditions indiquées ici. Le fabricant

décline toute responsabilité en cas d'utilisation non confor-

me à ce mode d'emploi, ou en cas de modifications de la

Après l'opération de soudage, l'outil de soudage et le porte-outils sont encore très chauds. Danger de brûlure par de l'étain de brasage liquide. Tenez les obiets explosifs et combustibles à l'écart. Changement de panne uniquement à l'état froid Portez des vêtements de protection appropriés pour vous protéger des brûlures. Protégez vos yeux et portez des lunettes de protection. N'utilisez pas l'outil de soudage dans un milieu humide. Ne travaillez pas sur des pièces sous tension.
L'outil de soudage ne doit être mis en service que dans un état technique parfait.

N'utilisez la batterie que conformément à l'usage prévu. N'utilisez aucun chargeur ni batterie endommagés. Ne mettez pas la batterie en court-circuit. Le court-circuita-

du service après-vente.

Het soldeergereedschap mag enkel in een technisch perfecte staat in gebruik genomen worden. Vermiid het per ongeluk gebruiken. Schakel ongebruikte

Is de aansluitleiding van het elektrische gereedschap beschadigd, dan moet deze door een speciaal voorbereide aansluitleiding vervangen worden die via de klantendienstor-

laboratorium.

Probeer niet om accu's te openen of te vernietigen. Lekt er vloeistof uit een accu, zorg er dan voor dat deze vloeistof niet met de huid of de ogen in contact komt. Als het toch tot een contact komt, reinig de huid of de ogen dan onmiddellijk met water of neem contact op met een arts. Accu's nooit in de omgeving van zuren en licht ontvlambare materialen laden. Accu enkel in een omgevingstemperatuur tussen 10°C en +40°C gebruiken.

moeten worden. Onderhoud en reparatie Neem de aanwijzingen over het vervangen van de soldeerpunt in acht. Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen. Laat uw soldeergereedschap door een elektrotechnicus repareren. Gelieve u te informeren op www.

uitaevoerd werden. Dit toestel voldoet aan de bepalingen van de EG-conformiteitsverklaring met de richtlijnen 2014/30/EU, 2014/35/EU en 2011/65/EU (RoHS). mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU

Li-ion verplicht om accu's/batterijen naar een geschikt verzamelpunt te brengen. Gooi accu's niet weg met

gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende

Τεχνικά στοιχεία Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, για να (ατανάλωση ισχύος υσσωρευτής Li-lon σας και φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Γάση εισόδου Υποδείξεις ασφαλείας βρίσκονται υπό τάση. Η συσκευή μπορεί να

ή διανοητίκες ικανότητες έλλειψη εμπείρίας και / ή γνώσεων, όταν επιτηρούνται ή εχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της σῦσκευής καὶ έχουν κατανοήσεί τους υπάρχοντες κατά τη χρήση κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παιζουν με τη Συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση μέσω χρήστ η δεν επιτρέπεται να εκτελειται από παιδιά χωρίς

Εγγύηση Η εταιρεία Weller σας δίνει για αυτή τη συσκευή μια εγγύηση δύο (2) έτους μετά την αγορά. Η εγγύηση αφορά τα σφάλματα ὺλίκού και τα κατασκευαστικά σφάλματα και Η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης και όταν πραγματοποιήθηκαν επεμβάσεις από μη

Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στα στοιχεία της Δήλωσης πιστότητας ΕΚ με τις οδηγίες 2014/30/EU, 2014/35/EU και 2011/65/EU (RoHS). Απόσυρση

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕU περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή ο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον Οι συσσωρευτές πρέπει να αποσύροντο σύμφωνα με τους κανονισμούς. Παραδώστε τους στην ανακύκλωση. Οι καταναλωτής είναι από το νόμο υποχρεωμένοι να παραδίδουν τους

συσσωρευτές/μπαταρίες σε μια κατάλληλη θέση συγκέντρωσης. Μην τους αποσύρετε με τα οικιακά

TR		
Teknik Veriler	WLBRK12	Aküyü sadece öngör görmüş aküleri veya
Güç tüketimi	12 W	
Akü Li-lon	3,7V===2600mAh	kısa devre yaptırma
Giriş gerilimi	5V===2A	akülerin ve bunlara t
Güvenlik uyarıları		sine neden olabilir. Cihazınız bir USB-C

Bu cihaz 8 yaşından küçük çocuklar, sınırlı fiziksel, zihinsel ve duygusal yeteneklere sahip kişiler ve eksik tecrübe veya bilgi sahibi kişiler tarafından ancak sorumlu bir kisinin denetimi altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli kullanımı ve ortaya çıkabilecek tehlikeler hakkında bilgi verilmiş olması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılamaz;

Havya aletini kullanmadığında her zaman güvenlikli göze yerleştiriniz. uvgun olarak lehimlemek veva lehim cözmek icin, burada belirtilen koşullara uygun olarak kullanınız. Kullanım kıla-vuzunda bulunmayan, örneğin onaylanmamış değişiklikler durumunda üretici firma hiçbir sorumluluk üstlenmez. Bu cihaz sadece evsel kullanım için tasarlanmıştır.

Uyari!
Yangın ve patlama tehlikesi!
Yanma tehlikesi! Uyari! Sıcakhavya uçlarına dokunmayınız ve yanabilir nesneleri bunlardan uzak tutunuz. I ehimleme isleminden sonra lehimleme aleti ve is.

parçası taşıyıcı hala sıcak. Sıvı lehim malzemesi sebebiyle yanma tehlikesi. Patlayıcı ve yanıcı cisimler uzak tutulmalıdır. Lehim ucu değişimi sadece soğuk durumda yapılmalıd Yanıklardan korunabilmek için uygun koruma kıyafeti giyiniz. Gözlerinizi koruyunuz ve bir koruyucu gözlük takınız Lehimleme aletini nemli veya ıslak ortamlarda kullanmayınız. Akımlı parcalarda calısmavınız.

Lehimleme aleti sadece teknik olarak uygun durumlarda çalıştırılmalıdır. Gözetimsiz işletimden kaçınınız. Kullanılmayan havya aletlerini gerilimsiz duruma getiriniz. Sebeke geriliminin, lehim teli güç ihtiyacı ile uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz Elektrikli aletin bağlantı hattı hasar görmüşse bu hat özel olarak hazırlanmış ve müsteri hizmetleri departmanından temin edilebilen bağlantı hattıyla değiştirilmelidir.

örülen amaclar icin kullanınız. Hasaı bağlı olan diğer cihazların zarar görme-C şarj kablosu ve pil ile birlikte verilir.

Akü, vüzlerce defa sarı édilebilir ve bosaltılabilir, fakat AKU, yüzlerce deta şarı edirebini ve boşanınabını, ianca bu işlemler zaman almaktadır. Çalışma sürelerinin normal standarıların altına inmesi durumunda, aküyü değiştiriniz. Sadece Weller tarafından izin verilen aküleri kullanınız ve aküleri sadece özel olarak bu amaç için üretilmiş şarj cihazları ile şarj ediniz.

Uyari!
Yangın ve patlama tehlikesi! Uyari! Aküleri ateşe atmanız durumunda patlama tehlikesi me cuttur! Aküler hasar görmeleri durumunda da patlayabilir. Aküleri açmayı veya zarar vermeyi denemeyiniz. Akülerden bir sıvı çıkışının olması durumunda, bu sıvının deri veya gözle temas etmemesine dikkat ediniz. Temas olması durumunda, temas eden bölgeyi hemen bolca suyla yıkayınız veya bir doktora başvurunuz. Aküleri asla asitlerin ve kolay alev alabilecek malzemelerin bulunduğu ortamlarda sari etmeviniz.

Aküyü sadece 10°C ile +40°C arası ortam sıcaklıklarında Asla ısıtıcı cihazların üzerine verlestirmeviniz veva uzun süre güneş ışığına maruz bırakmayınız. Yoğun biçimde kullandıktan sonra soğumasını bekleyiniz Servis'e gönderilmesi gerektiğinde akü sökülmemeli ve tek Servis e göriderilmesi gelektüğirde aku sökülmenleri ve tek başına gönderilmemeli, bunun aksine cihaz komple olarak çalışmaz konumda ve havya ucu sökülmüş olarak gönde-rilmelidir. Aksi halde özel tehlikeli madde yönetmeliklerine uymak gerekmektedir. Bakım ve onarım

Lehimleme ucu değişimine yönelik uyarılara uyunuz. Sadece orijinal WELLER yedek parçaları kullanılmalıdır. Lehimleme aletinizin onarimını elektronik konusunda uzman kişilere yaptırınız. Lütfen adresinden bilgi alınız

Weller, bu cihazı satın aldıktan sonra size (2) vıllık bir garanti süresi verir. Garanti, malzeme ve üretim hatalarıı yöneliktir ve nakliye masrafları dahil yedek parçaları da kapsar. Garanti, yanlış kullanım sonucu ve yetkisi olmayan kişiler tarafından müdahaleler gerçekleştirildiği taktirde Bu cihaz, 2014/30/EU, 2014/35/EU ve 2011/65/EU (RoHS) direktiflerine yönelik AB uyumluluk beyanı ile örtüşmektedir

Elektrikli el aletlerini evdeki çöp kutusuna atmayınız! Kullanılmıs elektrikli alatları elektrosikli alatları atmayınız! Kullanılmıs elektrikli aletleri, elektrik ve elektronikli eski cihazlar hakkındaki 2012/19/EU Avrupa yönergelerine göre ve bu yönergeler ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre sartlarına uygun bir sekilde tekrai degerlendirmeye gönderilmelidir. Aküler usulüne uygun olarak imha edilmelidir. Bunları geri dönüşüm işlemlerine tabi tutun. Li-ion Kullanıcılar, aküleri/pilleri uygun bir toplama noktasına getirmekle yasal olarak yükümlüdür. Bu aküleri hiçbir zaman evlerinizdeki çöplere atmayınız.

اقتصر على استخدام البطارية المخصصة لهذا الغرض. ولا تستخدم شواحن أ بطار يات تالفة أبدا. ولا تعرض البطارية لقلّة كهربانية. حيث أن حدوث قفلة ك كهربانية بالأقطاب قد يعرض البطارية أو الجزء الموصل لأضرار. يتم تشغيل جهازك باستخدام مصدر إمداد بالكهرباء أو بطارية وعلي الرغم من أمكانية شَمَّن وتَفريغ البطارية عدة مئات من المرات، (لا أنها تُستهلك مع مراور الوقت, وعندما قلل قرار المنشيل البطارية عن المعتاد بشكل و اصح، استبكر الطوارية, وقصد على استخدام البطاريات المصرح بها من Weller و المخصصة على شحن البطاريات باستخدام الشواحن المصرح بها من Weller و المخصصة

تحذير! خطر الحريق والانفجار! أن خطر الدحريق والانقجار! لا تقم بالقاء البطاريات في النار، فيناك خطر الانفجار! وقد تنفجر البطاريات أيضا عند تمرضها التلف، الذك يلزم التخلص من البطاريات بشكل سليم, ويتمين على المستخدمين بشكل ملزم قانونيا إرسال البطاريات/المراكم إلى مر لكر التجميع المناسبة بدلا من القانها ضمن النفايات المنزلية. كما يحظر فتح البطاريات أو إتلاقها، وفي حالة تسرب سائل البطارية، احرص على عدم ملامسته للبشرة أو المينين، وإذا حدث ذلك، قم على الفور يتنظيف البشرة و المينين بالماء أو توجه للطبيب.

لا تقم مطلقا بشحن البطاريات في مكان محتو على أحماض ومواد سريعة الاشتعال. لا تستخدم البطارية إلا في درجة حرارة محيطة تتراوح بين "10م و "400م. ولا تقم مطلقا بوضعها على سخانات أو تعريضها لاشعة الشمس الشديدة لفترة طويلة. عَد التَّحميل الشَّديد عليها اتركها تبرد أو لا . عند الحاجة لإجراء الصيانة، فلا تقم بخلع البطارية وإرسال الجهاز بمفرده، بل يتم إرسال الجهاز كاملا و هوَ متوقف مع فك رؤوسُ اللَّكَامُ، وذَلك لَيْتَسَنَّى الالتزامُ . بالتعليمات الخاصة بالمواد الخطيرة.

الصيانة والإصلاح اتبع الإرشادات الخاصة بتغيير رأس اللحام. اقتصر على استخدام قطع غيار WELLER الأصلية. احرص علي إصلاح أداة اللحام الخاصة بك لدى فني كيرباء خصص. يرجى الاستعلام في موقّع الإنترنّت www.weller-tools.com الضَّمان في حالة الاستخدام عير السليم وفي حالة قيام اشخاص غير مؤهلين بالتدخل سي سيم. يوافق هذا الجهاز البيانات الواردة في بيان المطابقة الخاص بالمجموعة الأوروبية المشتمل على المواصفات . 2014/35/EU (RoHS). و 2014/35/EU و 2014/35/EU

لا تتخلص من الأجهزة الكهربية ضمن النفايات المنزلية إوفقا للمواصفة م سحسس من مرجوره الحيريو صفح التعاوت المترايا وقاله المواصفة الأجوزة الكير بالثية و الإلكترونية والمحالة المتراكزة الكير بالثية و الإلكترونية والتعارفية التعارفية المتراكزة التعارفية ال

a jestli pochopily nebezpečí, která

přístroje nesmí děti vykonávat bez

Pokud pájedlo nepoužíváte, vždy

jej odložte na bezpečnou odkládací

Používejte páječku výhradně k pájení a odpájení, účelu

Tento přístroj je určen pouze pro soukromé použití v

Horkého pájecího hrotu se nedotýkejte a nepřibližujte

Po pájení zůstávají páječka a nosič obrobků horké.

Nebezpečí popálení kapalným pájecím cínem.

Noste odpovídající ochranný oděv, který Vám zajistí

ochranu před popáleninami. Chrante svůj zrak a noste

Nepoužívejte páječku ve vlhkém a mokrém prostředí. Ne-

Páječku je dovoleno uvést do provozu, pouze je-li v techni-

pracujte na součástech, které se nacházejí pod napětím

Zabraňte neúmyslnému spuštění. Nepoužívaná pájedla odpojte od napětí.

Zkontroluite, zda síťové napětí odpovídá instalovanému

lze získat prostřednictvím zákaznického servisu.

se nahradit speciálně seřízením přípoiným vedením, které

Pájecí hrot vyměňujte pouze za studena.

Nepřibližuite se s výbušnými a hořlavými předměty

Varováni!
Nebezpečí požáru a výbuchu!
Nebezpečí popálení!

jej ke snadno zápalným předmětům

uvedenému v návodu k obsluze, za zde uvedených podmi

nek. Za jiné použití než je uvedeno v návodu k obsluze a

z toho vyplývají. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu

dozoru.

plochu.

ochranné brýle.

cky bezvadném stavu.

svévolné změny výrobcé neručí.

منده إعده تدور صديده سيبه. ويده. ويصفح المنطقات المغزلية. ويصفح المخلفات المغزلية. ويصفح المخلفات المغزلية. ويصفح أو من المخلفات المغزلية المخلفات المخلفات المخلفات المخلفات المخلفات المخلفات المخلفات المخلفات المخلفات الجهاز مع المخلفات الجهاز مع المخلفات المخلف

WLBRK12 12 W 3,7V ---- 2600mAh 5V ___ 2A

إرشادات السلامة

يُمكن استخدام هذا الجهاز بوسطة الأطفال من عم 8 سُنُوات فِأكثر، وكذلك بوأسطة ذوي الإعاقات ِ الجسدية، أو القدر أت الحسيَّة والعقليَّة المُحدودة، مِمن لديهم تجربة قليلة ومعرفة محدّودة، الا اذا تم إرشادهم أو تدريبهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بُطْرِيقة آمنة وفَهَمُّوا المخاطر لتي ينطوي عليها. يجب الايعبث الأطفال بالجهاز. يجب الايقوم ألأطفال بعمليات تنظيف وصيأنة الجهاز المنوطة بالمستخدم دون إشراف. ضع أداة اللحام دائما في مرتكز الأمان في حالة عدم

استخدم كاوية اللحام فقط تبعا لغرض اللحام وفك اللحام المذكور في دليل التشغيل المصدم حوق الشام هديب عرفتن المصام ولك المصدم والمستحدم المصدور النبي السندين المستوولية عن و في ظل مراعاة الاشتراطات المذكورة هنا. لا تتحمل الجهة الصانعة المسؤولية عن الاضرار الناتجة عن الاستخدام المخالف لما ورد بدليل التشغيل وكذلك عن إجراء أية

تدذير! خطر الدريق والانفجار! خطر الإصابة بدروق! لا تلمس رأس اللحام الساخنة وأبعد الأجسام القابلة للاشتعال بعد الانتهاء من عملية اللحام تظل أداة اللحام ساخنة و كذلك حامل قطعة الشغل خطر الإصابة بحروق من جراء قصدير اللحام السالل. أبعد الأشياء المتفجرة والقابلة للاشتعال. عبنبك و ارتد نظارة و اقبة لا تُستعمل أداة اللَّحام في محيط رطب أو مبلل. لا تقم بإجراء أعمال على الأجزاء لا يجوز تشغيل أداة اللحام إلا إذا كانت في حالة سليمة فنيا. تَجنب التشغيل غير المقصود. أفصل التيار عن أدوات اللَّحام في حالة عدم تأكد من تطابق الجهد الكهربائي لِلشبكة مع جهد توصيل كاوية اللحام. في حالة تعرض سلك توصيل الأداة الكهر بائية للتلف بحب استبداله بسلك توصيل مخصص لهذا الغرض، ويمكن الحصول عليه من خلال خدمة العملاء. كالقصر على استخدام مصدر الإمداد بالكهرباء في أماكن جافة. فعند التشغيل أكثرك حرارة مرتفعة.

Technické údaje WLBRK12 Používete akumulátor pouze k určenému účelu. Nepouží vejte poškozené nabíječky ani akumulátory. Akumulátor ne-zkratujte. Zkratováním pólů se může poškodit akumulátor nebo předmět, který póly zkratoval. 3,7V===2600mAh Baterie Li-Ion Váš přístroj je napájen nabíjecí kabel USB-C a baterie. Akumulátor je sice možné nesčetněkrát nabít a vybít, během času se však opotřebuje. Pokud se doba práce na Bezpečnostní pokyny Přístroj smějí používat děti starší

nabitý akumulátor oproti normálnímu stavu výrazně sníží. akumulátor vyměřite. Používejte vyhradně akumuláto-ry schválené firmou Weller a nabíjejte je nabíječkami speciálně určenými k tomuto účelu a rovněž schválenými než 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s firmou Weller akreditovaná laboratoř. Varování!
Nebezpečí požáru a výbuchu! nedostatkem zkušeností a / nebo vědomostí jen tehdy, pokud jsou pod Neodhazujte akumulátory nikdy do ohně, neboť hrozí riziko dohledem nebo jesťliže byly poučevýbuchu! Ákumulátory mohou také vybuchnout, pokud jsou ny o bezpečném používání přístroje

Nepokoušejte se akumulátory otevírat nebo ničit. Pokud z akumulátoru vytéká tekutina, dbejte na to, aby nevnikla do očí nebo se nedostala do kontaktu s kůží. Pokud přesto dojde ke kontaktu, opláchněte kůží nebo oči okamžitě vodou nebo vyhledejte lékaře. Nikdy nenabíjejte akumulátor v prostředí s kyselinami a Akumulátor používejte jen při teplotě prostředí mezi 10°C Nikdy ho neodkládejte na topná tělesa, a nevystavujte ho

delší dobu silnému slunečnímu záření. Po silném zatížení ho nejprve nechte vychladnout.

V případě, že zasíláte akumulátor do opravy, nedemontujte ej a neposílejte zvlášť, nýbrž zasílejte celý přístroj vypnutý a s vyjmutým pájecím hrotem, protože by jinak bylo nutné dodržovat speciální předpisy pro přepravu nebezpečného Údržba a opravy

Dodržujte pokyny k výměně pájecí špičky. Používejte pou-ze originální náhradní díly WELLER. Nechte svou páječku opravit u odborníka elektrikáře. Bližší informace naleznete na stránkách www.weller-tools.com Záruka

Weller poskytuje záruku na tento přístroj po dobu dvou (2) let od zakoupení. Záruka se vztahuje na materiál a výrobní vady, jakož i na náhradní díly. Záruka zaniká v případě neodborného použití a zásahu nekvalifikovaných osob. Toto zařízení odpovídá údajům uvedeným v Prohlášení o shodě ES a směrnicím 2014/30/EU, 2014/35/EU a 2011/65/EU (RoHS).

Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadul Podle evropské směrnica 2012/40/51 odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrné recyklaci.

Akumulátory je třeba likvidovat podle příslušných Je-li přípojné vedení elektrického nástroje poškozeno, musí předpisů. Akumulátory předejte k recyklaci. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni předávat akumulátory/baterie na příslušné sběrné místo.

Akumulátory nevyhazujte do domovního odopadu

WLBRK12 3,7V=== 2600mAh

Dane Techniczne Pobór mocy Akumulator Li-Ion 5V ___2A Napięcie wejściowe

Bezpieczeństwo Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowy-

mi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie i są świadome związanego z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie moga bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych. Nieużywana lutownice należy zaws-

ze odłożyć na podstawkę. Kolbę lutowniczą należy wykorzystywać wyłącznie do celów podanych w instrukcji obsługi, czyli do lutowania i rozlutowywania w określonych warunkach. W przypadku rozludnywania w okresionym walunkani. W przypadku stosowania lutownicy nie zgodnie z zaleceniami pro-ducenta zawartymi w instrukcji obsługi oraz samodzielne wykonanie modyfikacji urzadzenia, producent nie ponosi odpowiedzialności. Jrządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w prywatnych gospodarstwach domowych.

Ostrzeżenie! Nebezpečí požáru a výbuchu!

Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie wolno dotykać gorących grotów lutowniczych i trzymać z dala łatwopalne przedmioty. Po zakończeniu procesu lutowania, lutownica i lutowany przedmiot są ciągle gorące

Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia przez płynną cvne lutownicza. eriały wybuchowe i palne przechowywać z dala od urzadzenia. Wymianę grota lutowniczego wykonywać tylko w stanie Należy korzystać z odpowiedniej odzieży roboczej, aby

zabezpieczyć się przed poparzeniem. Należy chronić oczy, zakładając okulary ochronne. Nie należy korzystać z lutownicy w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Nie pracować na częściach znajdujących się Lutownica może być użytkowana wyłącznie gdy jej star techniczny jest idealny. Należy unikać pracy urządzenia bez nadzoru. Nieużywane

narzędzia lutownicze należy odłączyć od napięcia. Sprawdzić, czy napięcie sieciowe zgadza się z wartością przyłączeniową kolby lutowniczej. Jeśli uszkodzony jest przewód przyłączeniowy narzędzia elektrycznego, należy wymienić go na specjalnie przys-tosowany przewód przyłączeniowy, który dostępny jest w

Akumulator należy wykorzystywać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie wolno użytkować uszkodzonych zwierać. Zwarcie biegunów może spowodować uszkodzenie akumulatora lub przedmiotu łaczacego bieguny Urządzenie jest zasilane z kabel do ładowania USB-C i akumulator. Akumulator można wprawdzie ładować i rozładowywać kilkaset rasy, niemniej zużywa się on w miarę upływu czasu. Jeśli okresy użytkowania są wyraźnie krótsze niż zwykle, należy wymienić akumulator. Należy stosować wyłącznie akumulatory dopuszczone przez firmę Weller i ładować je wyłącznie za pomocą dopuszczonych przez akredytowane laboratorium ładowarek, specjalnie ewidzianych do tego celu.

Ostrzeżenie! Ostrzezenie:
Nebezpečí požáru a výbuchu! Akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia, gdyż grozi to wybuchem! Akumulatory mogą wybuchnąć również wtedy adv sa uszkodzone. Nie wolno próbować otwierać ani niszczyć akumulatorów Jeśli z akumulatora wycieka płyn, należy uważać, aby nie miał on styczności ze skórą lub oczami. Jeśli jednak lub oczy wodą lub zgłosić się do lekarza.

występują kwasy lub materiały łatwopalne Akumulatory wolno użytkować wyłacznie w temperaturze otoczenia od 10°C do +40°C. Nie wolno kłaść na grzejniki ani narażać na długotrwałe działanie promieni słonecznych. Po silnym obciążeniu najpierw pozostawić do ostygniecia. Przy wysyłce do serwisu nie należy wymontowywać akumulatorów i wysyłać ich oddzielnie, ale należy wyłączyć całe urządzenie i wysłać je ze zdemontowanym groten lutowniczym, gdyż w innym razie konieczne jest stosowanie się do specjalnych przepisów w zakresie materiałów

Műszaki Adatok

Akkumulátor Li-Ion

Biztonsági utasítások

lan személyek csak felügyelet mellett

használhatják, illetve akkor, ha

megtanulták a készülék biztonsá-

gos használatát és megértették az

ebből eredő veszélyeket. Soha ne

engedjen gyerekeket a készülékkel

játs-záni. A tisztítást és a felhasznál

Ha nem használja a forrasztópákát,

megadott forrasztási és kiforrasztási célokra használia, az

itt megadott feltételek szerint. Az üzemeltetési útmutató-

ban leírttól eltérő alkalmazás, valamint a gép önhatalmú módosítása esetén a gyártó nem vállal felelősséget.

A készülék csak magánháztartásban való használatra

Ne érintse meg a forró pákahegyet és tartsa távol a gyúlékony tárgyaktól.

A folyékony forrasztóón égési sérüléseket okozhat.

Tartsa távol a robbanékony és gyúlékony tárgyakat.

Hordjon megfelelő védőruházatot az égési sérülések elleni

védekezésként. Védje szemét és hordjon védőszeműveget A forrasztókészüléket ne használja nyirkos vagy nedves

környezetben. Ne dolgozzon feszültség alatt álló részeken

A forrasztószerszámot csak műszakilag kifogástalan állapot ban szabad üzemeltetni.

Kerülie a véletlen üzemeltetést. A használaton kívüli for-

rasztókészülékeket kapcsolja feszültségmentesre. Ellenőrizze, hogy megegyezik-e a hálózati feszültség a forrasztópáka csatlakoztatási értékével.

Az akkumulátort csak a tervezett célra használja. Ne

használjon károsodott, ill. sérült töltőkészülékeket vagy ak

kumulátorokat. Ne zárja rövidre az akkumulátort. A pólusok

zóvezetékkel kell pótolni.

Ha sérült az elektromos szerszám csatlakozóvezetéke, ak

kor egy speciálisan kialakított, az ügyfélszolgálaton kapható

Forrasztás után a forrasztókészülék és a munkadarab-

A forrasztócsúcs cseréjét csak hideg állapotban végezze

Vigyázat! Tűz- és robbanásveszély!

akkor helyezze azt mindig a biz-

A forrasztópákát kizárólag a használati útmutatóbar

gyerekek felügyelet nélkül.

tonsági tárolóba.

Vigyazat. Tűz- és robban Égésveszély!

tartó még forró.

atéria Li-Ion

i karbantartást soha nem végezhetik

Akumulatorów nie wolno ładować w środowisku, w którym

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne WELLER. Naprawę lutownicy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym elektrykom. Więcej informacji uzyskają Państwo na stronie www.weller-tools.com Gwarancja

Przestrzegać wskazówek dot, wymiany grota lutowniczego

Konserwacja i naprawa

Firma Weller udziela dwuletni (2 rok) gwarancji na zakupio ne narzędzie. Gwarancja obejmuje roszczenia z tytułu wad materiałowych i wad produktu. Obejmuje również części zamienne i koszty robocizny. Gwarancja wygasa w przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i po dokonaniu jakichkolwiek modyfikacji przez osoby do tego nie powołane. Ninieisze urzadzenie odpowiada danym zawartym w deklaracji zgodności wg dyrektyw 2014/30/EU, 2014/35/EU i 2011/65/EU (RoHS).

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z uupauanii z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/EU dotyczącą zużytego sprzętú elèktrotechnicznegó i elektronicznego, zużyte elektronarzędzia należy segregować i utylizować w Akumulatory należy utylizować w prawidłowy sposób. Należy je przekazać do punktu utylizacji Użytkownicy są zobowiązani przepisami do przekazywania akumulatorów i baterii do odpowiednich punktów zbiórki. Nie wolno wyrzucać ich

WLBRK12 rövidre zárásával az akkumulátor vagy a csatlakoztatott eszköz károsodhat 3,7V=== 2600mAh A készülékét USB-C töltőkábellel és akkumulátorral szállítjuk. Noha az akkumulátor több százszor feltölthető és kisüthető, idővel azonban elhasználódik. Ha az élettartam egyértelműen rövidebb a megszokottnál, cserélje ki az akkumulátort. Kizárólag a Weller cég által jóváhagyott akku A készüléket 8 év feletti gyerekek mulátorokat használjon, és a Kizárólag a Weller cég által óváhagyott akku- mulátorokat használjon, és a akkreditált és csökkent fizikai, érzékszervi vagy aboratórium speciálisan erre a célra tervezett töltőkészülékek szellemi képességű, ill. tapasztalat-

razem z odpadami domowymi.

kel töltse fel az akkumulátorokat. Vigyázat!
Tűz- és robbanásveszély! Ne dobja tűzbe az akkumulátorokat, máskülönben robbanásveszély áll fenn! A sérült akkumulátorok ugyancsak felrobbanhatnak. Ne próbálja meg kinyitni vagy széttörni az akkumulátorokat Ha egy akkumulátorból folyadék lép ki, ügyeljen arra, hogy ez a folyadék ne érintkezzen a bőrével, vagy ne kerüljön a szemébe. Ha azonban ezek valamelyike bekövetkezne azonnal mossa meg bőrét vagy szemét vízzel, és forduljon Soha ne töltse az akkumulátort savakat vagy tűzveszélyes

anyagokat tartalmazó közegben. Az akkumulátort csak 10°C - +40°C hőmérséklettartományoan töltse. Soha ne helyezze fűtőtestre, és ne tegye ki hosszú ideig intenzív napsugárzásnak. Erős terhelést követően először hagyja kihűlni. Szerviz esetén ne szerelje ki az akkumulátort, és ne külön küldje el, hanem csak kapcsolja ki a teljes készüléket, és eltávolított forrasztócsúccsal együtt küldie el. miyel egyébként be kell tartania a veszélyes árukra vonatkozó speciális

Karbantartás és javítás Kövesse a forrasztócsúcsok cseréjéről szóló utasításokat. Csak eredeti WELLER alkatrészeket használjon. A for-rasztószerszámot villamos szakemberrel javíttassa. Tov-információkért kérjük, látogasson el a weboldalra www. weller-tools.com

Garancia Erre a készülékre a Weller Önnek a vételtől számított (2) év garanciát biztosít. A garancia anyag- és gyártási hibára von-atkozik és magában foglalja az alkatrészeket is. A garancia érvényét veszíti szakszerűtlen használat esetén, illetve ha szakképzetlen személyek végeznek rajta módosításokat. Ez a készülék, a CE megfelelőségi tanúsítvány adatai szerint, megfelel a 2014/30/EU, 2014/35/EU és 2011/65/EU Ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat ne dobja a háztartási szemétbe! A használt villamos és elektronikai káppilátakat az élektronikai kápp háztartási szemétbe! A használt villamos és elektronikai készülékekrol szóló 2012/19/EL irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyujteni, és környezetbarát módon újra kell Az akkumulátorokat szabálvszerűen kell

ártalmatlanítani. Szállítsa el ezeket újrahasznosítás-ra. A fogyasztó törvényes kötelezettsége az akkumulátorok/elemek megfelelő gyűjtőhelyre szállítása. Ne keverie a háztartási hulladék közé

avšak v priebehu času sa opotrebuje. Keď je doba

nabíjajte ich iba pomocou nabíjačiek schválených

Výstraha!
Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

keď sú poškodené.

Údržba a oprava

veller-tools.com

Likvidácia

nekvalifikovanými osobami.

ľahko zápalnými materiálmi.

Nehádžte akumulátory do obňa, pretože hrozí nehez

prevádzky značne kratšia než obvykle, vymeňte akumulátor Používajte výlučne akumulátory od spoločnosti Weller a

pečenstvo výbuchu! Akumulátory môžu vybuchnúť aj vtedy,

Nepokúšaite sa otvoriť alebo zničiť akumulátory. Ak z aku-

mulátora vyteká tekutina, dbajte na to, aby sa táto tekutina nedostala do kontaktu s pokožkou alebo s očami. Ak by aj

napriek tomu došlo ku kontaktu, ihneď vyčistite pokožku

alebo oči čistou vodou, alebo sa skontaktuite s lekárom

Nikdy nenabíjajte akumulátor v prostredí s kyselinami a

Akumulátor používajte len pri teplote prostredia v rozmedzí +10 °C až +40 °C.

vujte ho dlhší čas silnému slnečnému žiareniu. Po silnom zaťažení ho najprv nechajte vychladnúť

V prípade potreby vykonania servisu nedemontujte

sy na prepravu nebezpečného tovaru.

Nikdy prístroj neodkladajte na vykurovacie telesá a nevysta-

akumulátor ani ho nezasielajte samostatne, ale zašlite celý vypnutý prístroj s odstráneným spájkovacím hrotom, pretože v opačnom prípade by ste museli dodržať špeciálne predpi-

Dodržiavajte pokyny týkajce sa výmeny spájkovacích hrotov. Používajte len originálne náhradné diely firmy WELLER.

porníka. Informujte sa prosím na internetovej stránke www.

dva roky (2) od zakúpenia. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výroby, ako aj náhradné diely. Záruka prepadá

Tento prístroj zodpovedá údajom vyhlásenia ES o zhode so smernicami 2014/30/EU, 2014/35/EU a 2011/65/EU (RoHS).

Elektrické náradie nevyhadzujte do komunálneho odpadu! Podla európskej smernice 2012/19/EU o nakladaní s použítími z telektrické

právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierat oddelene od ostatného odpadu a

zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení

nakladaní s použitými elektrickými a elektronickým

Akumulátory sa musia správne zlikvidovať. Doručte ich na zberné miesto s cieľom opätovnej recyklácie. Zákon stanovuje spotrebiteľom povinnosť odovzdať

akumulátory/batérie na vhodnom zbernom mieste.

Opravu spájkovačky zabezpečte u špecializovaného od-

Weller vám na tento prístroj poskytuje záručnú dobu

pri neodbornom používaní a ak boli vykonané zásahy

akreditované laboratórium, ktoré sú určené špeciálne na

3,7V=== 2600mAh Akumulátor používajte iba na určený účel. Nepoužívajte žiadne poškodené nabíjačky ani akumulátory. Neskratujte akumulátor. Skratovaním pólov môže dôjsť k poškodeníu Váš prístroj je napájaný zo nabíjací kábel USB-C a batéria. Akumulátor je síce možné nabiť a vybiť niekoľko stokrát,

Bezpečnostné pokyny Prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí len vtedy, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a ak pochopili nebezpečenstvá z toho vyplývajúce. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu prístroja nesmú deti vykonávať bez dozoru. Keď spájkovačku nepoužívate,

odložte ju vždy do bezpečnostného stojana. Spájkovaciu rúčku používajte výlučne v súlade s účelom uvedeným v návode na použítie, na spájkovanie a odpájkovanie za uvedených podmienok. Za použitie, ktoré nezodnovedá účelu použitia uvedenému v návode na obslubu ko aj pri svojvoľných úpravách, výrobca nepreberá žiadne

Tento prístroj je určený len na používanie v súkromných Výstraha!
Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!
Nebezpečenstvo popálenia!
Nedotýkajte sa horúcich spájkovacích hrotov a zápalné Výstraha! predmety udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.

Po ukončení spájkovania sú spájkovačka a držiak Nebezpečenstvo popálenia tekutým spájkovacím cínom. Vyhýbajte sa výbušným a horľavým predmetom Výmenu hrotov spájkovačky vykonávajte len v studenom

Noste príslušný ochranný odev, aby ste sa chránili pred popáleninami. Chráňte svoje oči a používajte ochranné okuliare. Spájkovačku nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Nepracujte na dieloch, ktoré sú pod napätím. Spájkovačka sa smie uviesť do činnosti len v dokonalom

technickom stave. Vyvarujte sa neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Nepoužívané spájkovačky odpojte od napätia. Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá prípojovej hodnote spálkovacel rúčky. Ak je pripojovacie vedenie elektrického nástroja poškodené, musí sa nahradiť špeciálne pripraveným pripojovacím

Napravo lahko uporabljajo otroci

omejenimi fizičnimi, senzoričnimi

ali mentalnimi sposobnostmi ali s

od 8 leta starosti naprej in osebe z

Tehnični Podatki

rovanih otrok.

Opozorilo!

obdelovanca še vroča.

spaikalnika.

pri servisni službi.

Tehnilised Andmed

Ohutusjuhised

Aku Li-lon

Sisendpinge

■ Ne dotikajte se vročih spajkalnih konic in odstranite

Po postopku spajkanja sta spajkalnik in nosilec

Napravi ne približuite eksplozivnih ali gorliivih predmetov.

Nosite primerno zaščitno obleko, ki vas bo zaščitila pred

Spajkalnika ne uporabljajte v vlažnih ali mokrih razmerah.

Uporaba spajkalnika je dovoljena samo v tehnično brezhib-

Poskrbite, da ne more priti do nenamernega vklopa. Spaikal-

nike, ki jih ne uporabljate, odklopite z električnega omrežja. Preverite, ali omrežna napetost ustreza priključni napetosti

Če se poškoduje priključni kabel električnega orodja, ga je treba zamenjati s posebnim priključnim kablom, ki ga dobite

ehnilised Anameu
/öimsustarve Võimsustarve 12 W
3,7V---2600mAh

8-aastased lapsed või piiratud füüsi-

liste, sensoorsete või vaimsete või-

mete, puudulike kogemuste ja / või

puudulike teadmistega isikud ainult

järelevalve all või juhul, kui neid on

ning nad mõistavad sellest tulene-

vaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega

seadme kasutamise osas juhendatud

Seadet tohivad kasutada alla

WLBRK12

|5V---2A

Tekoči cin za spajkanje vas lahko opeče.

Menjavajte samo hladne spajkalne konice

opeklinami. Zaščitite si oči z zaščitnimi očali.

Ne obdeluje delov, ki so pod napetostjo.

Varnostna navodila

Baterija Li-Ion

vedením, ktoré je dostupné prostredníctvom zákazníckeho

WLBRK12

3,7V=== 2600mAh

5V ___ 2A

Nelikvidujte ich v komunálnom odpade.

podrobit ekologicky šetrnej recyklácii.

Akumulatorsko baterijo uporabljajte le za predvidene namene. Ne uporabljajte poškodovanih polnilnikov ali akumulatorskih baterij. Akumulatorske baterije ne sklenite kratkostično. Zaradi kratkega stika polov se lahko poškoduje akumulatorska baterija ali povezan predmet. Vašo napravo napaja polnilni kabel USB-C in baterija Akumulatorsko baterijo lahko sicer več stokrat napolnite in spraznite, vendar se tekom časa izrabi. Če so časi uporabe znatno krajši kot običajno, zamenjajte akumulatorsko baterijo. Uporabljajte izključno akumulatorske baterije, ki jih je odobrilo podjetje Weller, in polnite akumulatorske baterije

pomanjkanjem izkušenj in / ali znanj zključno s polnilniki, ki jih je odobrilo podjetje pooblaščeni v kolikór so nadzorovani ali so bili laboratorij in so predvideni posebej za ta namen glede varne uporabe naprave pouče-Opozorilo:
Nevarnost požara ali eksplozije! Opozorilo! ni in so razumeli iz tega izhajajoče Akumulatorskih baterij ne mečite v ogenj, saj obstaja nevarnosti. Otroci se z naprávo ne nevarnost eksplozije! Prav tako lahko akumulatorske baterije eksplodirajo, če so poškodovane. Akumulatorskih baterij ne skušajte odpreti ali uničiti. Če iz smejo igrati. Ciščenje in vzdrževanje se ne sme izvajati s strani nenadzoakumulatorske baterije izhaja tekočina, pazite, da ne pride v stik s kožo ali v oči. Če kljub temu pride do stika, kožo ali oči takoj izperite z vodo ali se obrnite na zdravnika.

Če spajkalnika ne potrebujete, ga Nikoli ne polnite baterij v okolju s kislinami in lahko vnetljivimi vedno odložite v varovalni odlagalnik. Aku-baterijo uporabljajte le pri temperaturnem razponu od Izraz Spajkalnik uporabljajte izključno v skladu z nameni navedenimi v navodilih za uporabo, in sicer za spajkanje in odspajkanje pod tu navedenimi pogoji. Proizvajalec ne prev-10°C do +40°C. Ne dotikajte se grelnih teles in ne izpostavljajte naprave dolgotrajnim vplivom sončnih žarkov. zema jamstva za uporabo, ki se razlikuje od opisane v navo-Po močni obremenitvi pustite napravo, da se najprej ohladi dilih za uporabo. Enako velia za samovoline spremembe V primeru servisa akumulatorske baterije ne smete razstaviti in poslati ločeno, ampak morate poslati celo napravo, ki je Ta naprava je namenjena le uporabi v zasebnih gospodinizključena in brez spajkalne konice. V nasprotnem primeru je Opozorilo!
Nevarnost požara ali eksplozije!
Nevarnost opeklin! namreč treba upoštevati posebne varnostne predpise

Vzdrževanje in popravila Upoštevajte navodila za menjavo spajkalne konice. Uporabljajte samo originalne rezervne dele WELLER. Spajkalnik naj popravi strokovnjak elektrikar. Podrobnejše informacije najdete na spletni strani www.weller-tools.com Garancija Weller vam za to orodje nudi garancijo za obdobje dveh

(2) let po nakupu. V garancijo so vključene materialne in tovarniške napake ter nadomestni deli. Garancija ne velja v primeru nestrokovne uporabe in kadar v napravo posegajo nekvalificirane osebe. Naprava ustreza ES izjavi o skladnosti v skladu z direktivami 2014/30/EU, 2014/35/EU in 2011/65/EU (RoHS). Odstranjevanje

Elektricnega orodja ne odstranjujte s hišnimi odpadki! V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni elektricni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba elektricna orodja ob koncu njihove življenjske dobe loceno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja. Akumulatorske baterije je treba odlagati pravilno. Oddaite iih v predelavo. Uporabniki so z zakonom obvezani, da akumulatorske baterije in baterije oddajo na primernem zbirnem mestu. Ne odlagajte jih skupaj s hišnimi odpadki.

mängida. Puhastust ja hooldust ei tohi lapsed järelevalveta teostada. Kasutusvaheaegadel asetage jootetööriist alati ohutushoidikule. Kasutage jootekolbi ainult kasutusjuhendis nimetatud otstar bel, see tähendab, jootmiseks ja lahtijootmiseks siin nime-tatud tingimustel. Valmistajatehas ei võta endale vastutust teistsuguse, käesolevast kasutusjuhendist erineva juhendi kasutamise puhul, samuti omavoliliste muudatuste korral

Tulekahju- ja plahvatusoht! Põletusoht! Ärge puudutage kuumi jooteotsikuid ja hoidke süttivad Pärast iootmist on iootmistööriist ja detailihoidik kuumad. Vedel jootetina võib tekitada põletusohtu. Hoidke eemale plahvatusohtlikest ja süttivatest

 Vahetage jooteotsikuid ainult siis, kui need on külmad Põletuste vältimiseks kandke alati vastavat kaitseriietust. Kaitske oma silmi, kandes kaitseprille. Ärge kasutage jooteinstrumenti niiskes või märjas kesk nnas. Ärge töötage pinge all olevate osadega Jooteinstrumenti tohib kasutusele võtta ainult siis. kui see on tehniliselt laitmatus seisukorras. /ältige seadme juhuslikku kasutamist. Lülitage jootetööriist mittekasutamisel vooluvõrgust välja. Kontrollige, kas võrgupinge ühtib jootekolvi tööpingega. Kui elektritööriista toitejuhe on kahjustatud, tuleb see asendada spetsiaalselt isoleeritud toitejuhtmega, mis on

saadaval klienditeenindusettevõttes.

Kasutage akut ainult ettenähtud otstarbel. Ärge kasutage kahjustatud laadijat ega akut. Ärge tekitage akus lühist. Pooluste lühistamisel võib aku või ühendusdetailid kahiustada Akut on küll võimalik mitusada korda laadida ja tühjaks laadida, kuid aja jooksul selle töövõime langeb. Kui tööaeg jääb tavalisest tunduvalt lühemaks, siis vahetage aku välja. Kasutage ainult Welleri poolt heakskiidetud akusid ja laadige akusid ainult akrediteeritud labor poolt heakskiidetud laadijatega, mis on spetsiaalselt selleks otstarbeks mõeldud.

Hoiatus!
Tulekahju- ja plahvatusoht! Ärge visake akusid tulle, vastasel juhul tekib plahvatusoht! Akud võivad plahvatada ka siis, kui need on kahjustatud. Ärge üritage akusid avada ega purustada. Kui akust väljub vedelikku, siis vaadake, et see ei puutuks kokku naha või silmadega. Kui vedelik peaks siiski sattuma nahale või silma, peske see kohe veega maha või pöörduge arsti poole.

kauaks tugeva päikesekiirguse kätte. Laske akul pärast suurt koormust kõigepealt maha jahtuda. Hooldamiseks ärge võtke akut välja ja saatke seda eraldi, vaid alati koos seadmega, mis on välja lülitatud ja millelt on jooteotsik eemaldatud. Vastasel juhul peab järgima spetsialseid ohtliku kauba transportimise eeskirju Hooldus ja remont Järgige jooteotsaku vahetamise juhiseid. Kasutage ainult WELLERi originaalvaruosi. Laske oma jooteinstrumenti rewww.weller-tools.com

Ärge laadige akut kunagi hapete ega kergsüttivate materja-

Kasutage akut ainult siis, kui ümbruse temperatuur on 10 °C

a +40 °C vahel. Årge asetage akut kunagi küttekehadele ega jätke seda

ktrotehnikaspetsialistil. Lisainfot leiate veebilehel Weller annab teile selle seadme kohta ostmisest alates

kaheaastase garantii. Garantii kehtib materjali- ja toot-misvigade puhul ning hõlmab ka varuosi. Garantii kaotab kehtivuse mittesihtotstarbelise kasutuse korral ja juhul, kui kvalifitseerimata isikud teevad seadme juures muudatusi. andmetega ning direktiividega 2014/30/EU, 2014/35/EUL ja 2011/65/EU (RoHS). Jäätmekäitlus

Ärge käidelge kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega! Vastavalt Furnona Parlamandi in Riijaatmetega! Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete äätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ning keskkonnasäästli ult korduskasutada või ringlusse võtta Akud tuleb anda jäätmekäitlusse vastaval

ettekirjutustele. Viige akud ringlussevõtupunkti. Tarbijad on seaduse järgi kohustatud akud/pata viima selleks ettenähtud kogumispunkti. Ärge visake neid ära koos majapidamisjäätmetega.

Tehniskie dati WLBRK12 Jauda Barošanas patēriņš ,7V=== 2600mAh Akumulators Li-lor leejas spriegums Drošības norādes lekārtu drīkst lietot bērni, kas sasnie-

guši 8 gadu vecumu un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un / vai zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai tās ir instruētas par drošu apiešanos ar iekārtu un ir sapratušas briesmas, kas var rasties nepareizas lietošanas rezultātā. Neatlaut bērniem spēlēties ar iekārtu! Bērni iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez uzraudzī-

Laikā, kad lodāmurs netiek izmantots, vienmēr novietojiet to uz drošības paliktņa.

Izmantojiet lodāmuru tikai atbilstoši lietošanas namācībā iorādītajam mērķim – lodēšanai un atlodēšanai, ievērojot ieit norādītos nosacījumus. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, nekā norādīts lietošanas pamācībā, kā arī, ja lietotājs pats veic ierīces izmaiņas, ražotājs neuzņemas pa nekādu atbildību Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai personiskām vajadzībām māisaimniecībā.

Brīdināiums! Bridinajums:
Uguns un sprädzienbīstamība!
Apdegumu risks!

Nepieskarieties karstām lodgalvām un raugiet, lai to tuvumā neatrastos viegli degoši priekšmeti Pēc lodēšanas lodāmurs un detalas paliktnis vēl ir karsti. Ar šķidru lodalvu var apdedzināties Ierīču tuvumā nedrīkst atrasties sprādziennedroši un degoši priekšmeti.

Lodgalvu drīkst nomainīt tikai tad, kad tā ir auksta Valkājiet attiecīgu aizsargapģērbu, lai izvairītos no apdegumiem. Sargiet acis un lietojiet aizsargbrilles. Nelietojiet Īodāmuru mitrās vai slapjās vietās. Nestrādājiet ai dalām, kurām ir pieslēgts spriegums. odāmuru drīkst lietot tikai tad, ja tas ir tehniski nevainojar Raugiet, lai ierīce nevarētu ieslēgties neiauši. Ja lodāmurs etiek izmantots, atslēdziet tā sprieguma padevi.

Pārbaudiet, vai tīkla spriegums saskan ar lodāmura pieslēguma vērtību. Ja elektroinstrumenta barošanas kabelis ir bojāts, tas jāaizvieto ar speciāli sagatavotu barošanas kabeli, ko var saņem klientu dienesta organizācijā.

priežiūros.

apsauginį dėklą. Lituoklį naudokite tik eksploata

Gaisro ir sprogime Pavojus nudegti!

degių objektų.

parametrus.

Kai litavimo įrankio nenaudojate

būtinai idekite i komplekte esanti

tikslu – norėdami lituoti ir atlituoti instrukcijoje nurodyto-

Gaisro ir sprogimo pavojus!

Baigus lituoti, lituoklis ir io laikiklis būna ikaite.

Pavojus nudegti dėl skysto lydmetalio

e. Nedirbkite prie itampingujų dalių.

isigyti klientų aptarnavimo tarnyboje.

онсумирана мощност

батерия Li-Ion

Зходен волтаж

Sprogius ir degius daiktus laikykite atokiai. Litavimo įrankio antgalį keiskite tik šaltą

Kad nenudegtumėte, vilkėkite atitinkamus apsauginius dra-

Nelieskite įkaitusių litavimo antgalių ir nelaikykite arti

bužius. Saugokite akis ir užsidėkite apsauginius akinius. Litavimo įrankio nenaudokite drėgnoje arba šlapioje aplinko-

Litavimo įrankį galima naudoti tik techniškai nepriekaištingos

Stenkitės, kad prietaisas neįsijungtų netikėtai. Nenaudoja-

niems litavimo įrankiams nutraukite įtampos tiekima.

Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka lituoklio prijungimo

Jei pažeistas elektrinio įrankio prijungimo laidas, jį reikia pakeisti specialiai paruoštu prijungimo laidu, kurį galima

Инструкции за безопасна работа

Уредът може да се ползва от лица

на повеце от 8 години и от лица

с намалени физицески, сетивни

или умствени способности или

или са инструктирани относно

и са разбрали произтицащите

вследствие на това опасности.

Децата не трябва да играят с

уреда. Поцистване и поддържане

безоласната уиотреба на уреда

липса на опит и / или знания,

ако те биват контролирани

WLBRK12

3,7V ____ 2600mAh

5V===2A

Šis prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui

mis salvoomis. Gamintoias neprisiima atsakomybės, ie

Akumulatoru izmantojiet tikai paredzētajam mērķim. Neiz mantojiet bojātas uzlādes ierīces vai akumulatorus. Nesas lēdziet akumulatoru īsslēgumā. Saslēdzot polus īsslēgumā var izraisīt akumulatora vai pievienotās ierīces bojājumus Lerīce tiek piegādāta ar USB-C uzlādes kabeli un akumulatoru. Akumulatoru var uzlādēt un izlādēt pāris simtus reižu, bet laika gaitā tas nolietojas. Nomainiet aku- mulatoru, ja tā lādina uzturēšanas intervāli klūst ievērojami par standarta ntervāliem. Izmantojiet tikai "Weller" apstiprinātus akumul atorus, un to uzlādi veiciet tikai ar akreditēta laboratorija" apstiprinātām un Tpaši šim mērkim paredzētām uzlādes

Brīdinājums!
Uguns un sprādzienbīstamība! Nededziniet akumulatorus, jo tas rada sprādziena draudus Akumulatori var eksplodēt arī tad, ja tie ir bojāti Nemēģiniet akumulatorus atvērt vai iznīcināt. Ja no akumu latora izplūst šķidrums, sekojiet, lai tas nesaskartos ar ādu. vai acīm. Ja tomēr ir notikusi saskare, nekavējoties noskalc jiet ādu un acis ar ūdeni, vai sazinieties ar ārstu. . Akumulatorus nedrīkst lādēt skābiu un viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā Akumulatoru drīkst izmantot tikai vidē ar temperatūru no +10 °C līdz +40 °C. Nekādā gadījumā nenovietojiet uz radiatoriem vai ilgstoši tiešā saules gaismā.

Pēc lielas slodzes ļaujiet ierīcei atdzist. Lai veiktu servisu, nedemontējiet akumulatoru un nesūtiet to atsevišķi, bet nosūtiet visu iekārtu izslēgtā stāvoklī un ar noņemtu lodgalvu, jo pretējā gadījumā sūtījums būs jāveic atbilstoši noteikumiem par bīstamām kravām. Tehniskā apkope un remonts evērojiet norādījumus par lodēšanas uzgaļa nomaiņu

Izmantojiet tikai oriģinālās "WELLER" rezerves daļas. Lodāmura remontu uzticiet kvalificētam elektriķim. Informāciju skatiet vietnē www.weller-tools.com Garantija "Weller" nodrošinātais garantijas laiks ierīcei ir divi (2) gadi kopš jegādes brīža. Garantija attiecas uz materiālu ur

ražošanas defektiem, kā arī rezerves daļām. Garantija zau-dē spēku, ja ierīce tiek izmantota neatbilstoši norādījumiem ın nekvalificētas personas veic ierīces izmaiņas. Šī ierīce atbilst ES atbilstības apliecinājumam attiecībā uz direktīvām 2014/30/EU, 2014/35/EU un 2011/65/EU (RoHS). Utilizācija Neizmetiet elektroiekārtas sadzīves atkritumos! Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EU par lietotajām elektroiekārtām, elektronikas iekārtām

un tās iekļaušanu valsts likumdošanā lietotās elektroiekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei videi draudzīgā veidā. Utilizējiet akumulatorus atbilstoši noteikumiem. Nododiet tos otrreizējai pārstrādei. Patērētāju juridiskais pienākums ir nodot akumulatorus/bater atbilstošā utilizācijas iestādē. Neutilizējiet akumulatorus kopā ar sadzīves atkritumiem.

Techniniai duomenys WLBRK12 mamoji galia .7V ___ 2600mAh Akumuliatoriu naudokite tik numatytam tikslui. Nenaudokite jokių pažeistų kroviklių arba akumuliatorių. Saugokitės trum-pojo jungimo. Sujungus gnybtus trumpuoju jungimu, galima sugadinti akumuliatorių arba jungiamą objektą. Saugos taisyklės nrietaisas maitinamas iš I Prietaisa gali naudoti vyresni nei 8 uliatoriaus. Akumuliatorių galima keletą šimtų kartų

metų vaikai ir neturintys pakankamai ikrauti ir iškrauti, tačiau laikui bėgant iis dėvisi. Jeigu naudojimo trukmė tampa gerokai trumpesnė už įprastą, akumuliatorių reikia pakeisti. Naudokite tik "Weller" leistinus akumuliatorius ir akumuliatorius įkraukite tik "akredituota laboratorija leisti- nais žinių ir (arba) patirties ribotų psichinių, jutiminių ir protinių gebėjimų asmėnys, jeigu jie yra prižiūrimi arba jie buvo išmokyti, kaip saugiai naudotis krovikliais, skirtais specialiai šiam tikslui. | Spėjimas! | Gaisro ir sprogimo pavojus! prietaisu, ir suprato galimus pavojus. Akumuliatorių nemeskite į ugnį, nes yra sprogimo grėsmė! Akumuliatoriai gali sprogti ir tuomet, jei jie yra pažeisti. √aikams negalima žaisti su prietaisu. Nemėginkite atidaryti arba ardyti akumuliatorių. Jeigu iš akumuliatoriaus veržiasi skystis, būkite atidūs, kad šis skystis Neprižiūrimi vaikai negali prietainepatektu ant odos ar i akis. Jeigu visgi taip atsitiktu, oda ir so valyti arba atlikti jo techninės akis iš karto praplaukitė vandeniu ir kreipkitės į gydytoja Niekada nekraukite akumuliatoriaus, kai šalia yra rūgščių ar

Utilizavimas

Akumuliatorių leidžiama naudoti aplinkos temperatūroje nuo Niekada ilgesniam laikui nedėkite ant radiatoriaus ir nepalikite saulės šviesoie. Po didelės apkrovos palikite atvėsti. Atliekant techninės priežiūros darbus akumuliatoriaus prietaisas naudojamas ne pagal eksploatavimo instrukciją i savarankiškai keičiama jo konstrukcija. neardykite ir nesiųskite išardytų dalių, išjunkite visą prietaisą ir siųskite su nuimtu litavimo antgaliu, priešingu atveju būtina laikytis specialiųjų pavojingų krovinių potvarkių.

kity lengvai užsiliepsnojančių medžiagų.

Techninė priežiūra ir remontas Vadovaukitės litavimo antgalių keitimo nurodymais. Naudokite tik originalias WELLER atsargines dalis. Litavimo įrankį perduokite remontuoti tik kvalifikuotam elektrikui. Informacijos rasite www.weller-tools.com Garantija

Įmonė "Weller" suteikia Jums dvejų (2) metų šio prietaiso garantiją nuo pirkimo datos. Garantija taikoma medžiagos r gamybos defektams bei atsarginėms dalims. Garantija nebus suteikta, jei prietaisas bus naudojamas netinkamai ir remonto darbus atliks nekvalifikuoti asmenys. Šis prietaisas atitinka EB atitikties deklaracijoje pateiktu direktyvų 2014/30/EU, 2014/35/EU ir 2011/65/EU (RoHS)

Neišmeskite elektros įrenginių į buitinius šiukšlynus! Pagal ES direktyvą 2012/19/EU dėl naudotų įrenginių, elektros įrenginių ir jų įtraukimo į valstybinius įstatymus naudotus įrenginius būtina valstybinius įstatymus naudotus įrenginius būtina surinkti atskirai ir nugabenti antrinių žaliavų perdirbimui aplinkai nekenksmingu būdu.

Akumuliatorius būtina tinkamai utilizuoti. Nukreipkite juos antriniam perdirbimui. Istatymai vartotojus įpareigoja akumuliatorius / baterijas pristatyti į tam skirtus surinkimo punktus. Nemeskite jų į buitinių atlieku konteinerius.

Използвайте акумулатора само по предназначение Не използвайте повредени зареждащи устройства или акумулатори. Не съединявайте акумулатора на късо. Съелиняване на полюсите на късо може да повреди акумулатора или запоявания предмет.
Вашият прибор се захранва от USB-С кабел захранващ блок, респ. от акумулатор. Макар, че акумулаторът може да бъде зареждан и разреждан стотици пъти, но с времето той се износва. Ако времената на работа станат явно по-кратки от нормално, сменете акумулатора Използвайте изключително само разрешени от Weller зареждащи устройства, които са предвидени специално за тази цел.

Предупреждение! Огън и опасност от експлозия! Не хвърляйте акумулатора в огън, защото има опасност от експлозия! Акумулаторите могат да експлодират и когато са повредени. Не се опитвайте да отваряте акумулаторите или да ги счупите. Ако от един акумулатор изтича течност внимавайте тя да не попадне върху кожата или в очите Ако все пак това се случи, веднага измийте кожата или очите с вода или отидете на лекар. Никога не зареждайте акумулатора в среда с киселини и лесно избухливи материа́ли́. Използвайте акумулатора само при околна температура между 10 ° С до +40 ° С.

Не го поставяйте никога върху отоплителни тела и не го излагайте продължително време на силна слънчева След силно натоварване най-напред оставете да изстине. В случай, че са необходими сервизни работи, не демонтирайте акумулатора и не го изпращайте отделно. демонтираите акумулатора и не то изпращаите отдели а го и изпратете изключен целия прибор и със свален накрайник на поялника, защото в противен случай трябва да бъдат спазвани специални правила за опасни

Техническо обслужване и ремонт Спазвайте указанията за смяна на върха на поялника Използвайте само оригинални резервни части на WEL-LER. Ремонтите на Вашия поялен инструмент трябва Моля информирайте се на адрес www.weller-tools.com Гаранция

За този уред Weller Ви дава един гаранционен срок от две (2) години след покупката. Гаранцията се отнася за материални и фабрични недостатъци и обхваща също така и резервните части. Гаранцията губи сила при неправилно използване и когато неквалифицирани лица са направили манипулации. Този уред отговаря на данните на ЕО Декларация за съответствие с Директивите ЕО 2014/30/EU, 2014/35/EU и 2011/65/EU (RoHS).

Акумулаторите трябва да се отстраняваправилно. Предавайте ги за рециклиране. Потребителите по закон са задължени да предават акумулатори/батерии в подходящ пункт

și / sau cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau au fost instruite asupra folosirii în siguranță a aparatului și pericolelor care pot rezulta. Copili nu au voie și se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinesunt permise copiilor fără supra-

rea curentă efectuată de utilizator nu veahere. Depuneti întotdeauna scula de lipire cu aliaj pe polița de siguranță în caz de nefolosire a acesteia.

Utilizați letconul exclusiv în conformitate cu scopul indicat în manualul de exploatare, pentru lipire metalică și dezlipire metalică, în condițiile indicate mai jos. Pentru alte utilizări care diferă de cele descrise în manualul de exploatare precum şi pentru modificări abuzive, producătorul nu îşi asumă răspunderea. Acest aparat este destinat pentru a fi utilizat numai în

Avertizare!
De incendiu și pericol de explozie!
Pericol de provocare a arsurilor! Nu atingeți vârful de lipire metalică în stare fierbinte ş ţineţi la distanţă obiectele inflamabile.

 După procesul de lipire, unealta de lipit și suportul Pericol de provocare a arsurilor prin aliaj de cositor

Ţineţi la distanţă obiectele explozive şi pe cele nflamabile Înlocuirea vârfurilor de lipit - numai în stare rece Purtați îmbrăcăminte de protecție corespunzătoare, pentru a vă proteja de arsuri. Protejaţi-vă orificiile inelare și purtaţi Nu utilizați scula de lipire cu aliai în medii umede sau ude. Nu lucrati la piese care se află sub tensiune. Punerea în funcțiune a sculei de lipire cu aliaj este permisă numai în condițiile unei stări tehnice impecabile a acesteia. Evitați funcționarea involuntară. Scoateți de sub tensiune sculele de lipire metalică nefolosite

Verificati dacă tensiunea din retea coincide cu valoarea de conectare a ciocanului de lipit. n cazul în care cablul de conectare al sculei electrice este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de protectie special realizat, disponibil în centrele de service pentru

Nu este permisă utilizarea unității de conectare la rețea decât în încăperi uscate. În timpul funcționării Utilizati acumulatorul numai în scopul prevăzut. Nu folositi încărcătoare sau acumulatori deteriorați. Nu scurtcircuitaț acumulatorul. Prin scurtcircuitarea polilor se poațe deterior ra acumulatorul sau obiectul care realizează legătura.

3,7V ___ 2600mAh

5V===2A

Tehnički podaci

Baterija Li-lon

bez nadzora.

zapaljive objekte.

kornom stanju.

技术资料

安全信息

岁以上儿童和体力

本装置仅限个人家庭应用。

使易爆易燃物远离设备.

仕様諸元

安全に関する情報

てはなりません。

本機器は民生用に特定されています。

■ 高温はんだごてに触らないでください、且つそれを可燃物から離してください。

■ ハンダ付け工程の後は、ハンダ付けツールとワークピース

キャリアはまだ高温の状態です。 ■ 液状のすず合金によって火傷をするおそれがあります。

■ 可燃物と爆発物は装置から離してください。 ■ はんだごて先温度が下がってから交換してください。

やけどを防止する為に、防護服を着用して下さい。目を保護す

いンダ付けツールを湿っていたり濡れている環境で使用しないでください。 部品に電圧が印加されている状態で作業を行

ハンダ付けツールは必ず技術的に問題のない状態で使用してください。

供給電圧がハンダコテの入力電圧値と一致しているか確認

電気ツールの電源コードを破損した場合は、カスタマーサー

ビス経由で指定の電源コードを入手して、交換する必要が

予期しない作動を防止してください。使用しないハンダ付けツ

警告! 火災と爆発に注意! 火傷に注意!

る為に、保護眼鏡を着用下さい。

-ルは電源を遮断してください。

わないでください。

[文当烙铁头冷却时替换烙铁头

uporabi.

Sigurnosna upozorenja

Ovaj aparat mogu koristiti djeca

starosti od 8. godine i osobe sa

ili mentalnim sposobnostima ili

nedostatka iskustva i / ili znanja

smanjenim psihičkim, senzorskim

samo pod nadzorom ili ako su bila

poučena u svezi sigurne upotrebe

aparata i kada su razumjela iz toga

rezultirajuće opasnosti. Djeca se ne

i održavanje ne smiju izvoditi djeca

smiju igrati sa aparatom. Čišćenje

Odložite alat za lemljenje uvijek u

Uporabljujte lemilo isključivo sukladno namjeni koja se

navodi u naputku za rukovanje, za lemljenje i odlemljivanje pod uvjetima koji se ovdje navode. Proizvođač ne preuzi-

ma odgovornost za drugovrsnu namienu koja odstupa od

one u naputku za rukovanje, kao i u slučaju poduzimanja samovoljnih modifikacija.

Ovaj uređaj je predviđen samo za uporabu u privatnim

Vatra i opasnost od ekspiozije:
Opasnost od zadobívanja opeklina!

■ Ne dotaknite vruće vrhove lemila i ne približavajte

Eksplozivne i zapaljive predmete držite podalje.

Nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, kako bi se zaštitil

od zadobívanja ópeklina.Zaštitité Vaše oči i nosite zaštitne

Ne upotrebljavajte lemilo u vlažnom ili mokrom okruženju

Operativan rad lemila dopušten je samo u tehnički besprije

naponsko stanje alata za lemljenje koji nije u uporabi.

Ako je kabel električnog uređaja oštećen, mora se

Provierite odgovara li mrežni napon priključnoj vrijednosti

zamijeniti posebno pripremljenim vodom koji je dostupan u

无监督的情况下清洁和维护设备 接工具不用时,请放在安全支架

工。 一百,按照操作说明中规定的用途,在此处所述规定条件 下,使用焊铁进行焊接和拆焊。 制造商恕不承担由于不按 照用户手册使用以及对装置自行更改而造成的后果。

■ 请勿触碰高温烙铁头,并使其远离易燃物体。

请穿上防护服,以防烫伤。戴上眼罩,保护眼睛。 请勿在潮湿的环境下使用焊接工具。请勿在带电部件上

请避免误操作。 将不使用的焊接工具切换成无电压状态。

请检查电源电压是否与烙铁的设备功率一致。 如电动工具的电源线损坏,须通过客服组织替换专用的

満13歳以上の児童と体力、感覚力又

は知力が比較的低い者、又は経験と

知識が不足する適切な指導又は指示

WLBRK12

3,7V ____ 2600mAh

WLBRK12

3,7V ___ 2600mAh

Zamjena vrha lemilice samo kad je hladan

Ne radite na dijelovima koji su pod naponor

Nakon postupka lemlienia lemilo i nosač još su vrući.

Opasnost od zapaljenja zbog tekućeg lemnog kositra.

sigurnosni prihvatnik kada alat nije u

Ulazni napon

și un acumulator. Este adevărat că acumulatorul poate fi încărcat descărcat de mai multe sute de ori, însă el se uzează cu timpul. Atunci când duratele de exploatare devin considerabil mai scurte decât normal, înlocuiti acumulatorul. Utilizați exclusiv acumulatori avizați de Weller și încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare aprobate de laborator acreditat, prevăzute special în acest scop. Avertizare!
De incendiu și pericol de explozie!

Nu aruncați acumulatorii în foc, deoarece, în caz contrai există pericol de explozie! Acumulatorii pot exploda, dacă Nu încercați să desfaceți sau să distrugeți acumulatorii. În cazul în care se scurge lichid dintr-un acumulator, aveti grijă ca acesta să nu intre în contact cu pielea sau cu ochii În cazul în care totuși se realizează un contact, spălați ime diat pielea sau ochii cu apă, sau adresaţi-vă unui medic. Niciodată nu încărcați bateriile într-un mediu cu acizi și substanțe ușor inflamabile. Folositi acumulatorul numai la temperatura mediului de la 10°C până la +40°C.

Aparatul dumneavoastră este Cablu de încărcare USB-C

Nu o depuneți niciodată pe corpurile de încălzit și nu o expuneți unei radiații solare puternice pentru o perioadă După o solicitare puternică, lăsați utilajul să se răcească În caz de service, nu demontati acumulatorul si nu îl expe-

diați separat, ci expediați numai întregul aparat, deconectat și cu vârful de lipit demontat deoarece, în caz contrar, este necesar să se respecte prevederi speciale privind transpor tul mărfurilor periculoase. Întretinere și reparații Utilizaţi numai piese de schimb WELLER. Solicitaţi unui

electrician calificat să vă repare sculele de lipire cu aliaj. Vă

ugăm să vă informaţi la www.weller-tools.com Garanția pentru produs Weller vă acordă pentru acest aparat o perioadă de garantie de doi (2) ani de la data achizitiei. Garantia se referă la deficiențe legate de material și fabricație, precum și la piesele de schimb. Garanția pentru produs își pierde vala bilitatea în caz de folosire improprie și dacă s-au întreprins interventii de către persoane necalificate. Acest aparat corespunde declarației de conformitate CE, conform cerințelor fundamentale de securitate din directive

le 2014/30/EÚ, 2014/35/EU și 2011/65/EU (RoHS) Fliminarea ca deseu Nu depuneţi sculele electrice împreună cu deșeurile menajere! Conform directivei euro 2012/10/F11 deserve account. deseurile menajere! Conform directivei europene 2012/19/EU despre aparatele electrice si electronice vechi și armonizarea cu legislația națională, sculele electrice trebuie să fie colectate separat si depuse la centre de revalorificare în conformitate cu

prescripțiile de mediu. Acumulatorii trebuie eliminaţi ca deşeu conform reglementărilor. Predați-i la centrele de revalorificare. Utilizatorii sunt obligați prin lege să predea acumulatorii/bateriile la centre de cole adecvate. Nu îi eliminaţi ca deşeu în gunoiul menajer.

Koristite akumulator samo u predviđenu svrhu. Nemojte koristiti oštećene punjače ili akumulatore. nemojte kratko spajati akumulator. Kratkim spajanjem polova mogu se oštetiti akumulator ili spojni element. Vaš uređaj napaja USB-C kabel za punjenje ili akumulator

Akumulator se može puniti i prazniti više stotina puta, no tijekom vremena se troši. Ako se trajanje značajno skrati u odnosu na normalno trajanje, zamijenite akumulator. Koristite isključivo akumulatore koje je odobrila tvrtka Wellei laboratorij, a koji su posebno proizvedeni za ovu namjenu Upozorenje! Vatra i opasnost od eksplozije! Akumulatore ne bacajte u vatru jer može doći do eksplozije Akumulatori također mogu eksplodirati kada su oštećeni. Ne pokušavajte otvarati ni uništavati akumulatore. Ako iz akumulatora iscuri tekućina, pazite na to da ona ne dospije u kontakt s kožom ili očima. No ako ipak dođe do kontakta odmah očistite kožu ili oči vodom ili se obratite liječniku

Nikada ne punite aku-baterije u sredini sa kiselinama i lako zapaliivim materijama. Aku bateriju koristite samo pri temperaturi okoline između 10°C i +40°C. Nemoite ga ostavliati na griina tijela i ne ispostavliaite uređaj duže vreme sunčanim zracima. Nakon jakog opterećenja ostavite uređaj da se ohladi. U slučaju slanja na servis, ne vadite i ne šaljite bateriju posebno, već pošaljite cjelokupan isključeni uređaj s kojeg su skinuti vrhovi lemila jer se u protivnom moraju poštovat

posebni propisi o opasnim teretima. Održavanje i servisiranje Slijedite upute za zamjenu vrha lemila. Koristiti samo ori-ginalne pričuvne dijelove tvrtke WELLER. Popravak lemila prepustite stručnom električaru. Informacije možete naći na internetskoi stranici www.weller-tools.com Jamstvo Weller Vam daje za ovaj uređaj jamstvo od dvije (2) godine nakon kupnje. Jamstvo se odnosi na greške u materijalu i

je u slučaju nepravilne uporabe i ako nekvalificirane osobe vrše zahvate na proizvodu. Ovai uređaj udovoljava podatcima izjave o usuglašenos: rmama EZ-a, zajedno sa direktivama 2014/30/EU. Ne bacajte električne alate u kućni otpad! dotrajalim električnim i elektroničkim uređajima

proizvodnii, a ukliučuje i rezervne dijelove. Jamstvo presta

implementacije u nacionalne zakone neuporabljiv električni alati moraju se skupljati zasebno i reciklirati na Akumulatori se moraju pravilno zbrinuti. Predajte ih postrojeniu za reciklažu. Potrošači su zakonski

obvezni punjive i obične baterije predati na odgovarajuće mjesto za sakupljanje baterija. Nemojte ih bacati u kućni otpad.

只能将电池用于规定的目的。不要使用损坏的充电器或电池。不要让电池短路。电极短路可能损坏电池或相连 装置由USB-C充电线和电池供电。尽管电池可数百次充 电和放电, 但随着时间的推移, 性能会逐渐降低。如果使 用时间明显低于正常值,请更换电池。仅使用Weller认可的电池并使用认可实验室认可的、专门为该用途配备的 **充电器为电池充电**。

警告! 小心火灾和爆炸! 可能嫌坏。 不要尝试打开或毁坏电池。如电池中有液体溢出,注意液体不要接触到皮肤或眼睛。如接触到的话,立即用水冲洗 请勿在酸性环境及靠近易燃物的地方为电池充电 电池只能在温度范围在10°C至+40°C的环境中使 下要放到加热体上或长时间暴露于强烈的太阳光下。 长时间使用后先让其冷却。 维护时,不要拆下电池单独寄送,而是在关闭整个装置并取下烙铁头后寄出,否则必须遵守特殊的危险品规定。 保养和维修

请遵守烙铁头更换提示。 仅使用原装替换件。 让专业电工 维修您的焊接工具。 更多信息请访问 www.weller-tools.com keller为本装置提供自购买之日起两(2)年的保修。保 涉及材料和制造缺陷,并包括备件和人工费用。 如因 当使用或未经授权的人士篡改设备导致设备损坏,保 ドラルス。 本装置符合EG一致性声明和2014/30/EU、2014/35/EU和 2011/65/EU(RoHS)指令的规定。

请勿同生活垃圾一起处理电动工具!按照国家法律和关于废旧电子电气设备的欧盟指令2012/19/EU规定,单独收集寿命终止的电动工具,并将其返回至环保回收工厂。 X

J-は指定された用涂以外に使用しないでください。 損 ハッテッーは1月にされいに対応しないでください。 1点 傷した充電器またはバッテリーを使用しないでください。 バッ テリーを短絡させないでください。 極を短絡させると、 バッテ または接続された機器が損傷するおそれがあります。

お使いのデバイスには、USBC充電ケーブルとバッテリーが付属しています。バッテリーは何百回も充電と放電を繰り返すことが

できますが、時間の経過ともに握耗します。使用可能な時間が 通常よりも著しく短い場合は、バッテリーを交換し、、てくださ い。必ずWella社推奨のバッテリーを使用して、バッテリーの充

電用に考案された認定試験所推奨の充電器でバッテリーを充電し

を使用に関する指導又は指示を受け、 且つ関連の危険事項を理解する状況 下で装置を使用することが可能となり ます。幼児、児童は装置を玩具にして はいけません。幼児、児童は監督なし リーを開けたり、破壊しようとしないでください。バッテ リー液が溢れ出した場合は、皮膚や目に触れることのない ように注意してください。万一皮膚や目に触れた場合は、た だちに皮膚や目を水で洗い流すか、または医師の診察を受 でクリーニングとメンテナンスを行っ はんだ付けツールを使用しない時は、 て硫酸や発火しやすい素材の周囲でバッテリーを充電 安全な環境下において保管ください。 、 、マッテリーは周囲温度が 10°C ~ 40°C の時にだけ使用し ハンダゴテはここに挙げられている条件に基いて、取扱説明書 てください。 決してヒーターの上に置いたり、強い太陽光線に長時間晒さ に記載されているハンダ付けおよびハンダをはがす用途にの み使用してください。 取扱説明書から逸脱した異なる使用を った場合ならびに独断的な変更を行った場合、メーカー側 高負荷に晒された場合は必ず冷ましてください。

点検整備の際には、バッテリーを取り外して、個別に送付するのではなく、機器一式をオフの状態にして、コテ先を取り外した状態で送付してください。これを遵守しない場合は、 特殊危険物規制規則が適用されます。 メンテナンスおよび修理 メンテアン人および修理 コテ先交換に関する注意事項に従ってください。オリジナル 交換部品だけを使用してください。お使いのハンダ付け ツールは専門の電気技術者に修理をご依頼ください。 更 多くの情報が必要な場合は弊社ホームページをご覧くださ い www.weller-tools.com 保証規定証

休証規定証 Weller は本機器の保証期間を購入後2年に設定しております。保証は材料欠陥および製造ミスが対象となり、交換部品も工賃も含まれます。不適切な使用又は許認可ない者の装置の造によって引き起こされる装置の破損については、一知の公配はなるながとなった。 切の保証は全て無効になります。 本機器は 2014/30/EU、2014/35/EU および 2011/65/ EU (RoHS) 基準を含む EC 適合宣言書の記載内容に適合

電動工具を家庭系廃棄物と一緒に処分しないで下さい!国内法と廃電気電子機器に関する欧州指令2012/19/FII/の相定に従い、単独で無田口を地へばい 電動工具を家庭系廃棄物と一緒に処分しないで下さい!国内法と廃電気電子機器に関する欧州指令 2012/19/EUの規定に従い、単独で耐用年数が切 れている電動工具を適切に収集し、且つそれを環境 イクル工場に返却する必要があります。 バッテリーは規定通りに廃棄してください。バッテリー バッテワーは規定通りに廃棄してください。パッテワー をリサイクルセンターへ持ち込んでください。消費者 がバッテリーを適切なゴミ収集センターへ持ち込むこ

とが法律で義務付けられています。バッテリーを家庭 用ゴミとして廃棄しないでください。

Weller®

© 2021, Apex Tool Group, LLC. Weller® is a registered Trademark and registered Design of Apex Tool Group, L

riale sau mentale sau fără experiență

Indicatii de securitate Aparatul poate fi folosit de copii începând cu vârste de 8 ani și de persoane cu dizabilități fizice, senzo-

не трябва да се извършва от деца без наблюдеие. Ако не използвате поялния инструмент, винаги го слагайте в предпазната подставка. Използвайте поялника само в съответствие с дадената в светлина. ръководството за работа цел за спояване и разпояване според дадените тук условия. За друго, отклоняващо се от ръководството за работа използване, а също така и при своеволно изменение, производителят от своя тпана не поема отговорност. Този уред е предназначен само за употреба в частни

домакинства. Огън и опасност от експлозия! ■ Не докосвайте горещите съвети за запояване и да ги държи далеч от запалими предмети. След приключване на процеса на запояване

поялният инструмент и държачът на обработваната част са още горещи. Има опасност от изгаряне с течен калаен припой. Дръжте взривни и запалими предмети далече от Само замени съвети спойка, когато е стулен Да се носи подходящо защитно облекло, за да се предпазите от изгаряния. Пазете очите си от носенето на предпазни средства за защита на очите. Не използвайте поялния инструмент във влажна или мокра околна среда. Не работете по части, които са под

Работете с поялния инструмент само, ако той е в безупречно техническо състояние. Избягвайте непреднамерено отваряне. Изключете функцията за запояване от захранването, докато не е в употреба. Проверете дали мрежовото напрежение съответства на присъединената стойност на напрежение на поялника. Ако е повреден съединителния проводник на електрическия инструмент, то той трябва да се смени

WLBRK12 Date tehnice Consumul de putere 12 W 3,7V=== 2600mAh Baterie Li-Ion <u>Tensiune de intrare</u> |5V___2A

RO

Отстраняване като отпадък

Не изхвърляйте електрически инструменти в домакинските отпадъци! В съответствие с европейската Лиректива 2012/19/EU за стари домакинските отпадъци! В съответствие с европейската Директива 2012/19/EU за стари електрически и електронни уреди и нейното внедряване в националното право изхабените електрически инструменти трябва да се събират отделно и да се предават за екологично рециклиране.

който може да се получи от сервизната организация. за вторични суровини. Не ги отстранявайте заедно с

X-ON Electronics

Largest Supplier of Electrical and Electronic Components

Click to view similar products for Soldering Irons category:

Click to view products by Apex Tool Group manufacturer:

Other Similar products are found below:

0052918099 0058759725 918100-TE PTTC-802 SMTC-0167 SMTC-1121 SMTC-1169-PK SMTC-588 SMTC-8170 AC-CK1 AC-CK2 SSC-601A SSC-625A SSC-626A SSC-638A SSC-726A FG-BVX STTC-042 STTC-114 STTC-838P STV-CH24A SCP-CH25 SFP-DRH05 SMTC-101 SMTC-160-PK SMTC-1BL250 SSC-645A SSC-671A SSC-672A SSC-742A SSC-745A SSC-746A SSC-770A SSC-772A STDC-804 STTC-105 STTC-120 STTC-545 1-91362-0 T0054487399 T0054472199 T0054465699 STTC-820 SMTC-004 MX-H1GKG SCV-CH30AR T0054440699 PTTC-801B STTC-845P RPS-1